

S O C I A L



Vol. II. No. 2.

FEBRERO 1917.

MASSAGUER



STERLING BRONZE CO

16-18 EAST 40TH STREET
NEW YORK CITY



Fundidores, importadores, diseñadores y fabricantes de bronzes artísticos, lámparas, efectos eléctricos, ornamentos en metal, relojes, repisas, objetos propios para regalos. Nuestro salón de exhibición, es nuestro mejor catálogo. Contestaremos cualquier pregunta y deseamos entrar en correspondencia. -:- -:- -:- -:- -:-

DUBIC



EL CABALLERO

Se pela, se afeita, y se manicura allí.

LA SEÑORA

Se peina, se riza, se lava el cabello allí.

EL CABALLERO Y LA SEÑORA

Compran allí todos sus perfumes y objetos de tocador.

OBISPO NUMERO 103



JABON DE HIEL DE VACA

CRUSELLAS Y CA., FABRICANTES

SUAVIZA EL CUTIS, LO PERFUMA

Se vende en todas partes

- - - - y en el - - - -

Salón Crusellas. :- Obispo 107.



EN SU EQUIPO
DE GAMPANA
NO OLVIDÓ
LOS LARRAÑAGA

"There is delight in
a LARRAÑAGA"
Rudyard Kipling





Portada de MASSAGUER

Literatura:

¿Quién es Febrero?	A. Hernández Catá	7
La Mujer Cubana	Antonio S. de Bustamante	9
Estamos en Marcha	Rafael Barrett	14
En la Brecha	Héctor de Saavedra	15
Cartas Criollas	Milio	16
La Ciudad de los Espejos	F. Pichardo Moya	20
Recuerdos de Antaño	Roig de Leuchsenring	22
Juanelo (cuento)	Ruiz Toledo	24
Salón de 1917		26
Heráldica Americana	F. G. de Cisneros	28
Días de Otoño	Paul Bourget	45
El Lecho	José María de Heredia	45
El Hogar	Rabindranath Tagore	45
La Mujer Verdadera	Dante Gabriel Rosetti	45
La Asociación de Polo de Cuba	Manuel L. de Linares	47

Pintura:

Cuadros del Salón	Fot. Solís	25
La Hija del Pescador	Leopoldo Romañach	27
Albert Spalding	Baimsfather	41

Caricatura:

Dr. Antonio Sánchez de Bustamante	Massaguer	30
Artículos de Importación	Varios	49

Fotografías:

Sra. Herrera de Fontanals	Godknows	8
Pavlova y Volinine	Mishkin y Matzene	11
Boda Cárdenas-Calcavechia	Colominas y Am. Photo Cº	12
Sra. García Montes de Gómez Mena	Am. Photo Cº	14
Sra. Olga Seiglie de Gómez Mena	Am. Photo Cº	14
Pro Belgique (Srtas. Le Mat, Cabrera y Machado)	Am. Photo Cº	17
Srta. Ofelia Balaguer Goyri	Am. Photo Cº	18
El Instituto de Derecho Internacional	Harris & Ewing y Solís	19
Página Diplomática	Harris & Ewing y Solís	21
Un "Coup de Chapeau" a...	Beatly, Harris & Ewing, Campbell	23
Los Sres. Henríquez Carvajal	Arturo Martínez	33
Teatros	Bixio, White, Martínez	37
¿Usted Gusta?	Solís	39
Música	Mishkin Hartsook	41
Arte Arquitectónico	Am. Photo Cº	43
Modas Femeninas	International Film Service	51

Otras Secciones:

Enero Social	33
Automóviles	53

Ilustraciones:

Dibujos de Massaguer.

DIRECTOR: Conrado W. Massaguer.

ADMINISTRADOR: Oscar H. Massaguer.

Un año \$3.00
Número suelto „0.30

Un año (en el extranjero) \$3.50
Número atrasado „0.60

CABLE Y TELÉGRAFO: MASSAGUER.

TELÉFONO: I-1119.

Acogida a la franquicia postal como correspondencia de segunda clase.

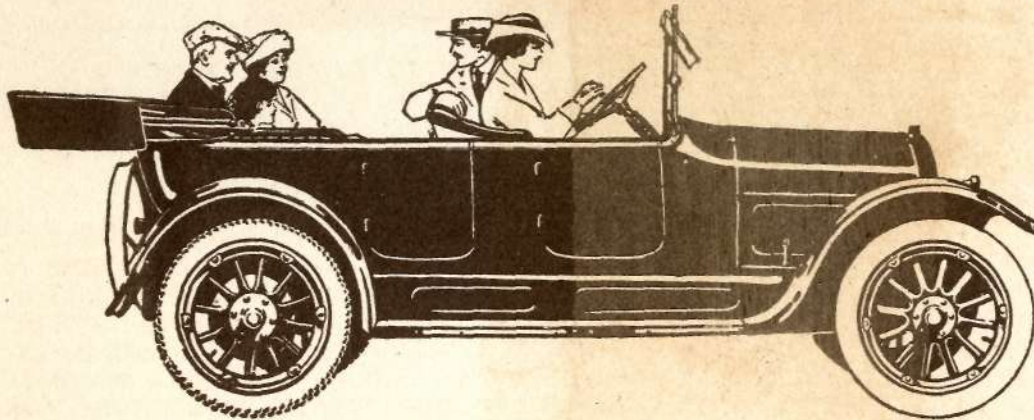
Editada mensualmente por MASSAGUER BROS. Avenida del Cerro 528.
(Edificio del Instituto de Artes Gráficas de la Habana.)

Overland

Modelo 85-4

\$ 1,150

PUESTO EN LA HABANA



40 Kilómetros Por Galón

En este modelo se hallará un coche ligero, potente y económico, que encierra todas las ventajas importantes de los coches de mayor costo. Su precio bajo incluye un equipo completo.

La nueva serie Overland, modelo 75, es muy superior a cualquier otro coche en su precio, tanto en apariencia como en operación.

Es superior en potencia—hace que las subidas sean casi igual a los caminos nivelados.

Su apariencia—es hermosa debido a su acabado en negro.

Su economía—¿cual otro coche de su tamaño y potencia puede dar un promedio de 32 á 40 kilómetros por galón de combustible?

Su comodidad—los asientos son profundos, suaves y amplios. Los muelles traseros son del famoso tipo modillón que amortigua las sacudidas. Los neumáticos son de 4 pulgadas (10 ctms.)

Todavía más, este Overland está equipado completamente—ni una sola pieza extra que comprar. Obtendrá Ud. el mejor sistema Auto-Lite de alumbrado y arranque. Carburador Tillotson. Velocímetro magnético. Capota que una sola persona puede montar. Aros desmontables y prácticamente todo accesorio que se obtiene con coches de mayor costo.

Visítenos HOY para ver este Overland. Compárelo con otros que se vendan por el mismo precio y juzgue por sí mismo cual le ofrece mayores ventajas.

Gustosamente le daremos una demostración.

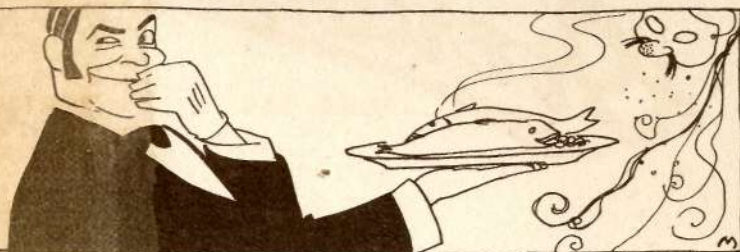
LANGE & Co.

PRADO 55.

HABANA, CUBA

TELEFONO A-8614

The Willys-Overland Company, Toledo, Ohio, E. U. A.



¿QUIEN ES FEBRERO?

Por A. HERNANDEZ CATA

COMO TODOS LOS SEGUNDONES EL SEÑOR FEBRERO ES HOSCO Y DISCOLO. CUANDO EL LLEGA, MUCHAS DE LAS ILUSIONES DEL AÑO NUEVO COMIENZAN A MUSTIARSE, Y EN SUS DIAS TURBIAMENTE FRIOS ES CUANDO SE ATREVEN LAS GENTES A DECIRSE QUE ESTE AÑO SERA LO MISMO QUE EL ANTERIOR: CAJA DE PANDORA EN LA CUAL CADA GRANITO DE VENTURA ESTARA ENGASTADO EN ASPERAS CONTRARIEDADES. Y ES INUTIL QUE EL SEGUNDON PROMETA REVERDECER LAS ESPERANZAS QUE SECARON LOS ULTIMOS DIAS DEL PRIMOGENITO: NADIE LO CREE; CONVENCIDO ENTONCES DE QUE YA NO PUEDE SER ENGAÑADOR POETA, SE HACE FILOSOFO... QUE ES HACERSE TAMBIEN ENGAÑADOR, Y DICE:

—PARA LAS ALMAS FUERTES CADA DIA PUEDE SER EL DIA DE AÑO NUEVO. ¿NO ES PUERIL ENTREGARSE A LOS ESPEJISMOS DEL CALENDARIO? SI ES VERDAD QUE PARA MI NO QUEDARON RESTOS DE LA FIESTA PASCUAL, SANTO DE JESUS, CELEBRACION DEL BIBLICO CORTEJO DE REYES SIGUIENDO EL PARPADEO DE UNA ESTRELLA SOBRE SU LARGA FILA DE CAMELLOS CARGADOS DE PERFUMES Y DE TESOROS, YO, EN CAMBIO, OS OFREZCO UN DON MENOS MITOLOGICO: SOY MAS CORTO QUE LOS DEMAS MESES; EN MI CABEN DOS DIAS MENOS DE CONTINGENCIAS, ES DECIR, DE DESDICHAS. ¿NO COMPRENDEIS?

PERO NO LE HAGAIS CASO; TRAS ESE TONO DE PESIMISMO Y SOLEMNIDAD SE TRASLUCE EL DESPECHO. PRECISAMENTE LO DE SER MAS CORTO MORTIFICA LA VANIDAD DEL SEÑOR FEBRERO HASTA HACERLO EMPINARSE CADA CUATRO AÑOS PARA PRETENDER IGUALAR A SUS HERMANOS. TODA SU SERIEDAD DOCTORAL SE MUDA EN JUBILO CUANDO LOGRA QUE EL CARNAVAL CAIGA EN SUS DIAS; Y ENTONCES SE EMBRIAGA DE IRRESPONSABILIDAD, SONRIE FAUNESCAMENTE CUANDO SE ACENTUAN Y DESCOCAN LOS ABRAZOS RITMADOS EN LOS BAILES, SE HACE IRONICO CON ARLEQUIN, ROMANTICO Y LUNATICO CON PIERROT Y JURA QUE LA IMPUDICIA Y LA FRIVOLIDAD DE LA SEÑORITA COLOMBINA SON DELICIOSAS...

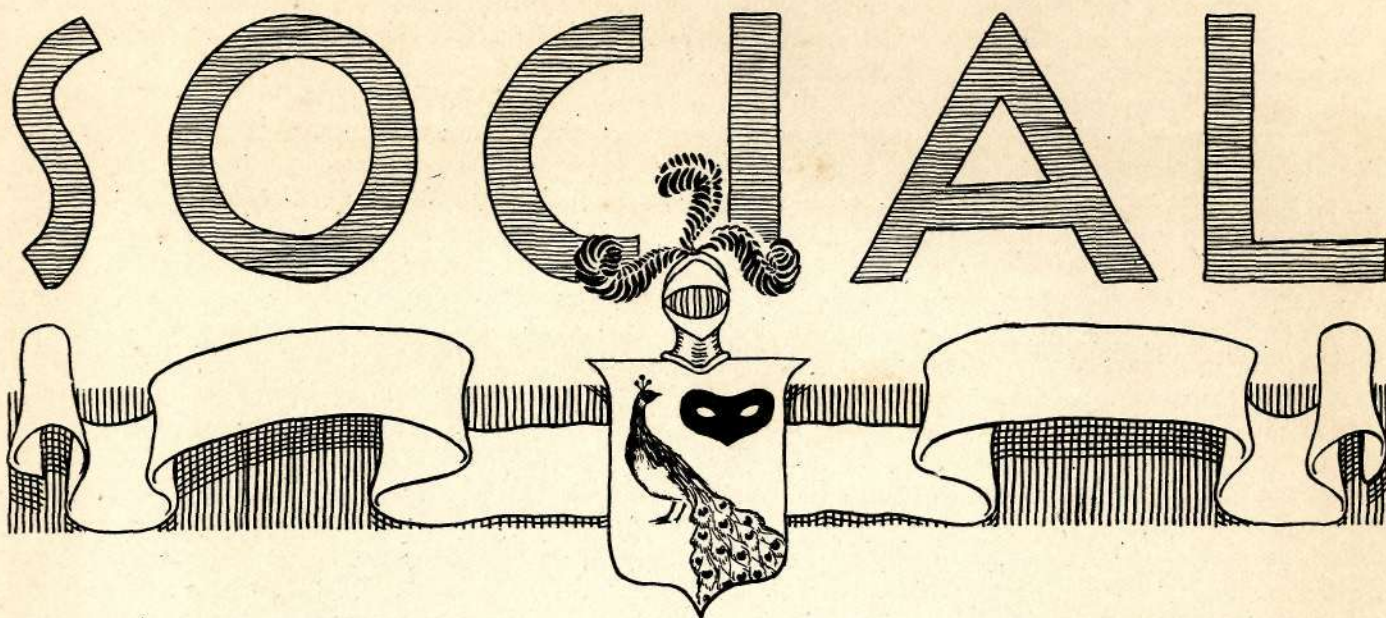
Y TODO ESTO SIN PERJUICIO DE VOLVER A PONERSE GROTESCAMENTE SESUDO EN CUANTO LAS MASCARAS SE VAN. ¿QUIEN NO RECUERDA ALGUNO DE ESOS ULTIMOS DIAS DE FEBRERO, ENVUELTOS EN CAPAS DE NIEBLA, GELIDOS, TRISTES HASTA LA EXASPERACION? EL SEÑOR FEBRERO TIENE ESCONDIDA LA RABIA DE ESOS MUCHACHOS FORMALITOS A QUIENES FALTA AUDACIA, SALUD Y DINERO PARA IMITAR A LOS JUERGUISTAS. BASTA OIR LAS BRAVATAS DE SUS RAFAGAS PARA SABER A QUE ATENERSE. SU FILOSOFIA DE FUNERAL LE VIENE DE SER CORTO, DE NO SER FLORIDO NI PROVIDO EN COSECHAS, DE NO MANTENER EN LA FAMILIA DEL PADRE AÑO LA ESPERANZA DEL PRIMOGENITO NI LA GRACIA DE LOS BENJAMINES.

LAS INJUSTICIAS DOMESTICAS HAN PUESTO EN SU GENIO UNA GOTTA DE HIEL. COMO TODOS LOS SEGUNDONES ES HOSCO Y DISCOLO... DISCULPEMOSLO PORQUE TIENE UN POCO DE RAZON.





SRA. MARIA TERESA
HERRERA DE FONTANAL



LA MUJER CUBANA

Por el DR. ANTONIO SANCHEZ DE BUSTAMANTE

Nos proponemos traer frecuentemente a las páginas de esta revista, consagrada en primer término a nuestras damas, lo más notable de cuanto se haya escrito por nacionales y extranjeros, sobre la mujer cubana. Rendiremos, pues, de este modo, nuevo y altísimo tributo y homenaje a aquellas que según la frase del insigne Bustamante son "para los hombres ídolo, para la sociedad modelo, para la patria ejecutoria y honor". Y nada más elocuente y nada más hermoso para inaugurar esta sección que este elocuentísimo y maravilloso discurso, poco conocido, que pronunció el doctor Bustamante, hace años, con motivo de la creación de la Escuela de Enfermeras.



MIENTRAS agitaba al mundo el movimiento feminista que acaba de describir con frases elocuentes el señor Ferrara, iba cambiando en Cuba durante medio siglo la condición social de la mujer. Hojeando las canciones de nuestros líricos ilustres; recorriendo las escenas de nuestra incipiente literatura dramática; escudriñando las páginas de color local más propio de nuestros escasos novelistas, alguno de ellos eminente; leyendo lo que dicen y sorprendiendo lo que callan los periódicos de entonces, ni muy numerosos ni muy inclinados a la información contemporánea; deduciendo del espíritu de nuestras leyes administrativas y civiles y de las crónicas y procesos de los tribunales ciertas consecuencias seguras y otras harto probables sobre la vida interior y el hogar doméstico; sumando a los tenues recuerdos de la edad primera, la opinión de observadores discretos que afortunadamente viven aún, podría obtenerse de nuestras damas de 1860 una especie de fotografía social que, en contraste vigoroso con el espectáculo de la vida presente, demostrara sin embargo que la mujer cubana, al través de los años, de las desventuras y de las transformaciones más intensas, ha conservado como sus rasgos distintivos, la hermosura, la inteligencia, el patriotismo y la bondad. No establezcáis, señores, paralelo desfavorable entre la generación pasada y la presente, que bien pueden no asemejarse en las costumbres y ser merecedoras por igual de nuestra admiración y nuestro respeto, como en la variable fe-

cundidad de la naturaleza compiten por bellezas diferentes el cielo y el suelo, la tierra y el mar, las noches de luna y las mañanas de sol.

Eran lo apacible y lo tranquilo las notas peculiares de la mujer cubana a mediados de la última centuria. Su normal subsistencia, por lo común acomodada, estaba a cargo del padre o del marido; la organización burocrática no le consentía participación alguna en trabajos administrativos u oficinescos; la moral rigorista y un tanto externa de las costumbres la mantenía reclusa en la vida interior y apartada de todo sport y de todo ejercicio; la religión, exagerada hasta el fanatismo, compartía sus ocios entre festividades y plegarias; el amor de la familia y el diligente cuidado de los hijos llenaban su alma y ocupaban su tiempo; existencia santa, pero monótona, en que el placer social era un accidente, el trabajo escasísimo un recreo, el ocio una virtud, el hogar un convento, la familia un culto: lago tranquilo y sereno a que parecía no haber llegado nunca el rumor lejano de una tempestad.

En cambio, la sociedad política no marchaba a los suaves acordes de la sociedad familiar. La esclavitud de los negros, templada en el servicio doméstico por la habitual dulzura de la mujer cubana, era la fórmula oficial de la servidumbre, y la opresión política de los blancos nativos fué su fórmula real y efectiva. Y la sociedad cubana, tan buena, tan mansa, tan humilde, tan piadosa y tan desocupada, allá en el interior de la vida doméstica y en el secreto de la familia,

tuvo que pasar para redimirse en la vida pública por las angustias de la conspiración, por los dolores de la cárcel, por las miserias del destierro, por las glorias tristes del patíbulo y por los heroísmos inenarrables de la revolución armada.

Hoy, a vuelta de cincuenta años, todos los factores han variado y con ellos necesariamente la suerte social de la mujer. La propiedad ha cambiado repetidamente de dueño por las confiscaciones del Gobierno y las destrucciones de la revolución, en el curso terrible de dos guerras desesperadas y heroicas. Por obra de eso, apenas hay hogar cubano de la actual generación en que no haya sonado más de una vez, con temible intermitencia, la voz dolorosísima de la escasez o del hambre. Las familias se han dispersado a los cuatro vientos del horizonte, y apenas hay alguna que no pueda contar entristecida cómo se llora desde tierras extrañas por el suelo perdido de la patria y cómo se ofrenda en los altares de un ideal inextinguible la sangre y la vida de los seres queridos. La esclavitud desapareció de nuestras leyes, y la libertad personal del hombre trajo a la sociedad cubana dos nuevos e importantes cambios: en lo económico, la santificación del trabajo, porque el hijo del señor y el hijo del esclavo laboran unidos como obreros en la misma fábrica, fomentan sumados como labradores la misma tierra y cobran juntos el mismo jornal; y en el político, la santificación del derecho, porque el hijo del esclavo y el hijo del señor lucharon unidos por la misma libertad en los campos de batalla y disfrutaron juntos de la misma independencia en la vida soberana de la nación. Y la mujer cubana, como si no fueran bastantes estos sacudimientos profundos del medio social, ha vivido largo tiempo en países extraños entre costumbres discordes y prácticas contrarias, y ha visto invadir el patrio suelo una civilización anglo-sajona, antítesis perfecta de nuestra vieja civilización latina, con los prestigios de la victoria, de la riqueza y de la libertad y con ese aire superior y un tanto desdeñoso que a ocasiones parece el compañero y a ocasiones el castigo del éxito.

Con extraordinaria facilidad de adaptación ha salido la mujer cubana, transformada pero no vencida, de los embates de tanta tempestad. Ya deja el hogar sencillo por el taller y por la fábrica, en el desarrollo creciente de la industria; ya penetra en el comercio y logra subsistir con una modesta retribución; ya invade las aulas y halla su bienestar en la enseñanza pública; ya acude a las diversas esferas de la Administración, desde el Municipio hasta el Estado, y se pasa las horas traduciendo notas taquigráficas o poniendo en movimiento la máquina de escribir; ya busca como vosotras en el hospital al enfermo y al moribundo, y con obra admirable de

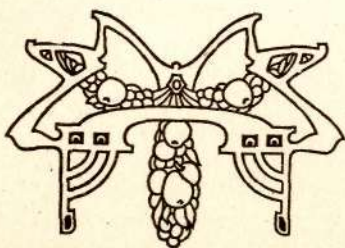
abnegación, de cuidado y de paciencia, lucha con el mal y lo vence, combate con la muerte y la derrota; ya es en resumen la mujer moderna, que guarda de su sexo todas las gracias y toma del nuestro todas las energías, grande en el sacrificio, resuelta en la adversidad, perseverante en el trabajo, firme en la resolución, inagotable en la bondad, para los hombres ídolo, para la sociedad modelo, para la patria ejecutoria y honor.

Bien lo está demostrando la fiesta de esta noche. La primera dama de la República al frente de un Comité de señoras también distinguidísimas, el jefe supremo del Estado, la sociedad entera, secundan con ardor la iniciativa de nuestro ilustre Secretario de Sanidad, y rinden juntos homenaje de aliento y de admiración a las enfermeras cubanas. Dan a vuestra obra la sanción del aplauso común, y a vuestra abnegación y vuestro esfuerzo los laureles del triunfo.

Tenéis en efecto a vuestro cargo el empeño más rudo y más difícil a que puede entregarse la mujer. Para hacer lo que vosotras hoy, se ha necesitado durante siglos renunciar a todas las aspiraciones humanas y concentrar en el amor divino el pensamiento y la voluntad. Pero con ser tan ardua vuestra tarea, estáis compartiendo ahora con todas las mujeres cubanas una misión más importante y más delicada todavía.

Aquellas santas de mediados del siglo XIX, nuestras benditas y lloradas progenitoras, educaron en el silencio de sus hogares sencillos a los hijos de Cuba para la abnegación y el sacrificio. De aquellas madres modestas, obscuras y humildes, nacieron los propagandistas que mantuvieron la libertad cubana en la tribuna y en la prensa; los mártires que la proclamaron en el destierro, en la prisión y en el cadalso; los héroes que la defendieron y la conquistaron en los campos de batalla.

Vosotras, las mujeres de hoy, no tendréis que hacer de vuestros hermanos, vuestros esposos y vuestros hijos, héroes, mártires, propagandistas o soldados. La gloria revolucionaria y militar es grande y pura, pero ha de parecernos más pura y más grande cada día como blasón inmarcesible del pasado, que nadie en Cuba debe conquistar en lo porvenir. La sociedad nueva, libre, independiente y soberana, impone a la mujer nueva, como siempre hermosa y como siempre amada, pero enérgica, vigorosa y fuerte, una nueva misión: la de inculcarnos como deber ineludible el amor al orden y al trabajo, el respeto a la ley y a la justicia, el anhelo firme de ser libres como premio de buenos ciudadanos, y la voluntad inquebrantable de ser independientes como galardón de un sereno y reposado patriotismo.



EL ARTE SUBLIME DEL BAILE



ANA PAVLOWA,

la incomparable bailarina rusa, que ha debutado con su "troupe" en el teatro Nacional.



VOLININE,

el copero de la "Noche de Valpurgis", el colaborador insustituible de Ana, en sus exquisitos bailes.

Fot. Mishkin y Matzene.

BODA CARDENAS CALCAVECHIA



SRA. ELENA DE CARDENAS Y ECHARTE,
hija del doctor Julio de Cárdenas y Rodríguez, Fiscal del
Tribunal Supremo y ex Alcalde de la Habana, que ha
contraído matrimonio con el Cav. Stefano Calcavechia.

Fot. Colominas y Cia.

El bello ramo de la novia, modelo especial confeccionado
por el jardín "El Fénix", y regalado por el señor Pepino
Calcavechia.

Fot. American Photo. Co.

EN LA IGLESIA DE LA MERCED



Momentos en que los nuevos esposos descendían las gradas del altar mayor de la Merced, después de oír la histórica epístola de San Pablo. Aspecto que ofrecía la iglesia para la ceremonia nupcial. El decorado floral de esta gran fiesta fué hecho por el famoso jardín de Carballo y Martín, "El Fénix", que ha sido el más bello y suntuoso en los anales de nuestra vida social.

L A S B O D A S U L T I M A S



SRTA. GUILLERMINA GARCIA MONTES

SRTA. OLGA SEIGLIE

cuyas bodas con los señores Manuel y José Gómez-Mena se celebraron en la mayor intimidad con motivo del reciente luto que guardan ambas familias.

Fot. American Photo. Co.

ESTAMOS EN MARCHA

Por RAFAEL BARRETT

La vida es un arma. ¿Dónde herir, sobre qué obstáculo crispar nuestros músculos, de qué cumbre colgar nuestros deseos? ¿Será mejor gastarnos de un golpe y morir la muerte ardiente de la bala aplastada contra el muro, o envejecer en el camino sin término y sobrevivir a la esperanza? Las fuerzas que el destino olvidó un instante en nuestras manos son fuerzas de tempestad. Para el que tiene los ojos abiertos y el oído en guardia, para el que se ha incorporado una vez sobre la carne, la realidad es angustiosa. Gemidos de agonía y clamores de triunfo nos llaman en la noche. Nuestras pasiones, como una jauría impaciente, olfatean el peligro y la gloria.

Poner el pie en la playa virgen, agitar lo maravilloso que duerme, sentir el soplo de lo desconocido, el estremecimiento de una forma nueva: he aquí lo necesario. Más vale lo horrible que lo viejo. Más vale deformar que repetir. Antes destruir que copiar. El mal es lo que vamos dejando a nuestras espaldas. La belleza es el misterio que nace. Y ese hecho sublime, el advenimiento de lo que jamás existió, debe verificarse en las profundidades de nuestro ser. Dioses de un minuto, qué nos importan los martirios de la jornada, que importa el desenlace negro si podemos contestar a la naturaleza:

—¡No me creaste en vano!

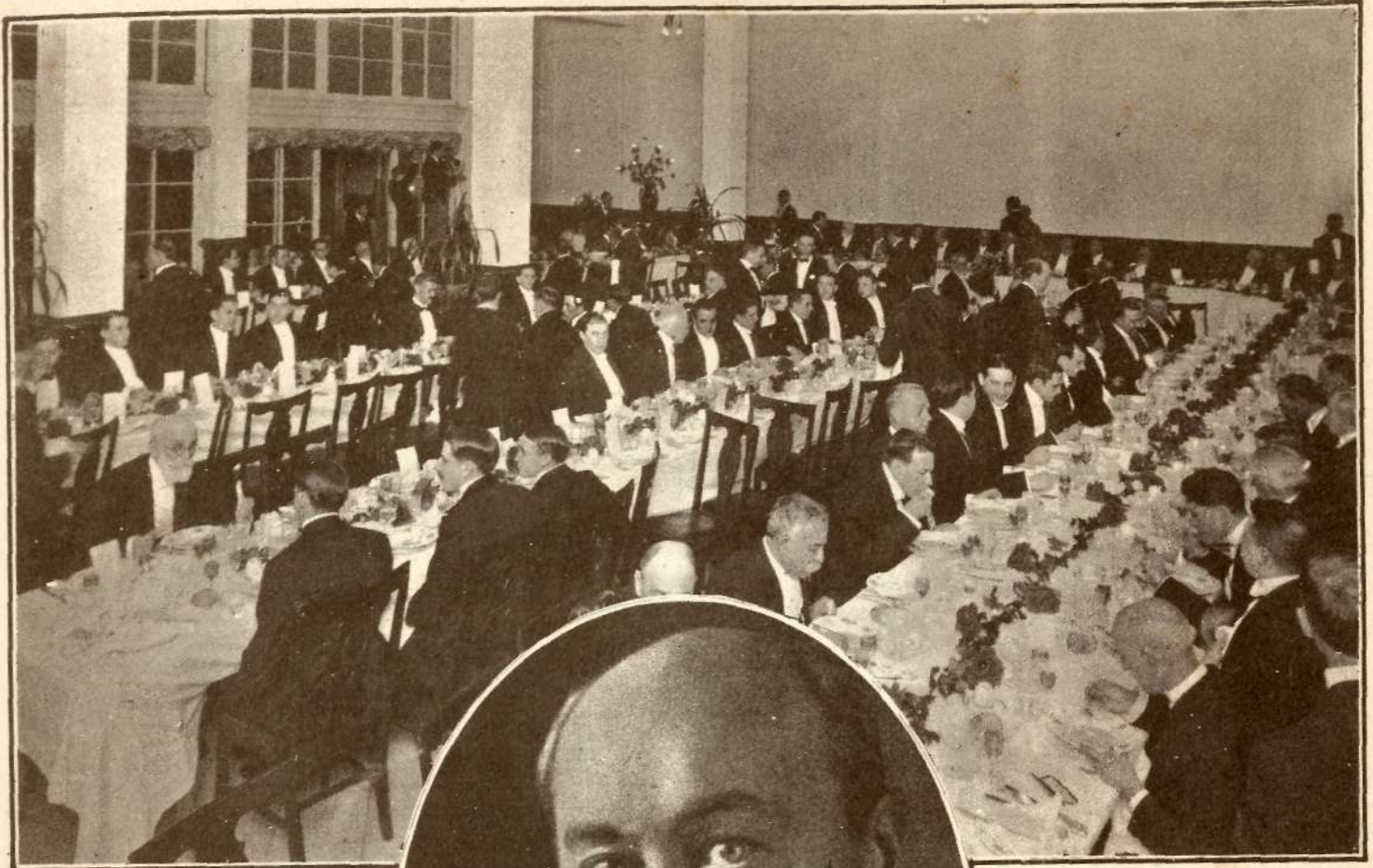
Es preciso que el hombre se mire y se diga: Soy una herramienta. Traigamos a nuestra alma el sentimiento familiar del trabajo silencioso, y admiremos en ella la hermosura del mundo. Somos un medio, sí, pero el fin es grande. Somos chispas fugitivas de una prodigiosa hoguera. La majestad del Universo brilla sobre nosotros, y vuelve sagrado nuestro esfuerzo humilde. Por poco que seamos, lo seremos todo si nos entregamos por entero. Hemos salido de las sombras para abrasarnos en la llama; hemos aparecido para distribuir nuestra substancia y ennoblecer las cosas. Nuestra misión es sembrar los pedazos de nuestro cuerpo y de nuestra inteligencia; abrir nuestras entrañas

para que nuestro genio y nuestra sangre circulen por la tierra. Existimos en cuanto nos damos: negarnos es desvanecernos ignominiosamente. Somos una promesa; el vehículo de intenciones insondables.

Nuestro esfuerzo se enlaza a los innumerables esfuerzos del espacio y del tiempo, y se identifica con el esfuerzo universal. Nuestro grito resuena por los ámbitos sin límite. Al movernos hacemos temblar a los astros. Ni un átomo, ni una idea se pierden en la eternidad. Somos hermanos de las piedras de nuestra choza, de los árboles sensibles y de los insectos veloces. Somos hermanos hasta de los imbéciles y de los criminales, ensayos sin éxito, hijos fracasados de la madre común. Somos hermanos hasta de la fatalidad que nos aplasta. Al luchar y al vencer colaboramos en la obra enorme, y también colaboramos al ser vencidos. El dolor y el aniquilamiento son también útiles. Bajo la guerra interminable y feroz canta una inmensa armonía. Lentamente se prolongan nuestros nervios, uniéndonos a lo ignoto. Lentamente nuestra razón extiende sus leyes a regiones remotas. Lentamente la ciencia integra los fenómenos en una unidad superior, cuya intuición es esencialmente religiosa, porque no es la religión lo que la ciencia destruye, sino las religiones. Extraños pensamientos cruzan las mentes. Sobre la humanidad se cierne un sueño confuso y grandioso. El horizonte está cargado de tinieblas, y en nuestro corazón sonríe la aurora...

No comprendemos todavía. Solamente nos es permitido amar. Empujados por voluntades supremas que en nosotros se levantan, caemos hacia el enigma sin fondo. Escuchamos la voz sin palabras que sube en nuestra conciencia, y a tientas trabajamos y combatimos. Nuestro heroísmo está hecho de nuestra ignorancia. Estamos en marcha, no sabemos a donde, y no queremos detenernos.

El Instituto Americano de Derecho Internacional



Un aspecto del banquete ofrecido por el Secretario de Estado, DR. PABLO DESVERNINE

El 22 de Enero se efectuó en la Habana la segunda reunión del Instituto Americano de Derecho Internacional. Fundóse este Instituto el 29 de Diciembre de 1915, en Washington, gracias a las iniciativas de los ilustres internacionalistas James Brown Scott y Alejandro Alvarez, con el objeto de mantener y fomentar la solidaridad entre todos los Estados del Nuevo Continente. La primera reunión tuvo lugar en Washington en Enero de 1916 y en ella se acordó celebrar la segunda en nuestra capital.

La Sociedad Cubana de Derecho Internacional, que representa en Cuba los fines del Instituto, y preside el doctor Antonio S. de Bustamante, nombró una Comisión compuesta del propio doctor Bustamante y de los señores Fernando Sánchez de Fuentes, Cosme de la Torriente, Francis-



DR. JAMES BROWN SCOTT,
Presidente del Instituto Americano de Derecho Internacional.

Fot. Harris & Ewing.

a los miembros del Congreso Internacional de Derecho, en el "Hotel Sevilla." Fot. SOLIS

co Carrera y Jústiz, Guillermo Patterson y Gustavo Gutiérrez, para que hiciese los preparativos necesarios relacionados con la recepción de los Delegados de las distintas Repúblicas.

Notables estadistas y hombres de Derecho honraron, con ese motivo, nuestro suelo. La Habana los recibió y agasajó de manera brillantísima, ofreciéndose en su honor numerosas recepciones, paseos y fiestas.

Las sesiones del Instituto se celebraron en la Academia de Ciencias. Los doctores Scott, Alvarez, Anders, Calderón y principalmente el doctor Bustamante, hicieron gala de sus profundos conocimientos en cuestiones internacionales.

Cuba, acogiendo hospitalaria y dignamente a tan ilustres huéspedes, dió una prueba de cultura, progreso y amor a la Libertad y la Justicia.



"LA CIUDAD DE LOS ESPEJOS"

Por FELIPE PICHARDO MOYA

Uno de los más brillantes poetas cubanos de la hora presente, Felipe Pichardo Moya, dará en breve a la publicidad su primer libro de versos: "La Ciudad de los Espejos". Así como Vargas Vila dijo de Valle Inclán que tenía el alma de Vinci y de Savonarola, podríamos decir justamente de Pichardo Moya que tiene el arranque poético de Darío y la originalidad y valentía de Vargas Vila. Ya en el prólogo de su libro nos dice: "Renunciaría a hacer versos si me llamaran un poeta fácil. ¡No me comparéis, por Dios, con los pájaros! Después de muchos siglos de sufrimiento—y de perfeccionamiento,—la humanidad tiene que preferir el fonógrafo a los ruiséñores; y a la incesante mejora y mayor complicación de la célula, no puede corresponder la misma emoción anímica ante el mismo hecho. A este necesario rebuscamiento emocional, tiene que corresponder la formal renovación. Conste, sin inmodesto orgullo, que he rebuscado mis versos y mis ideas; y sin que sea esto decir que haya sido tal mi suerte, bueno es recordar que rebuscando se encuentran los diamantes en las minas. Decídmelo, pues, todo; pero no me llaméis un poeta fácil."

ME GUSTA EN LAS MAÑANAS...

Me gusta en las mañanas llenas de ocupaciones,
locas de fiebre sin igual,
andar, viajero errante sin preocupaciones
por entre el barrio comercial.

Como un espectro cruzo ajeno a toda aquella
incesante persecución,
llevando el alma como cautiva de una estrella,
de luz borracho el corazón.

Y evoco, ante el anhelo de tanto hermano mío,
nuestra doliente humanidad;
este correr constante y este constante hastío
y nuestra constante ansiedad.

Y una vaga sonrisa me hace ser superior
a tanto enfermo de inquietud:
¡yo sé que sólo existe la ilusión del Amor
y la verdad del Atáúd!

Y voy cual peregrino extraño a las fogosas
ansias que tiene la ciudad,
reflejando en mi alma el alma de las cosas,
espejo todo claridad.

CIUDAD PROVINCIANA.

Vieja ciudad en donde hizo un alto la vida
al encontrarla en una suave siesta dormida,
como si no supiese nada del bien y el mal:
quién el alma pudiera tener como tu alma,
sumida en una dulce y perdurable calma,
indiferente al mismo pecado original!

Quién pudiera, impasible, abrir al mismo ensueño
en cada nueva aurora, el mismo corazón;
como tú, que alejada de todo actual empeño
al amparo piadoso de un letárgico sueño
has perdido del tiempo toda recordación.

Amo tus largas calles tristes y silenciosas,
donde resuenan nuestras pisadas, temerosas
de romper tu beatífico encanto conventual;
y amo tus grandes plazas por donde cruza a veces
en el alba, una vieja mascullando sus preces
camino de la iglesia que hace de catedral.

Y amo tus melancólicos parques donde desgrana
el Sol caritativo su clara bendición,
cuando desde la torre de la iglesia cercana
da el reloj a los vientos la voz de su campana
como el latido de tu propio corazón.

NOCTURNO DE LA NOCHE PROFUNDA.

Anoche me he encontrado frente a mi pensamiento,
y ví lo que es estar solo con uno mismo.
Como por un maléfico arte de encantamiento,
yo me sentí que andaba al borde de un abismo.

¡Estar solo! ¿Era cumbre mi pensamiento, o era,
por el contrario, sima? Mi propio corazón
ante la impertinente pregunta enmudeciera:
¿Qué otro punto escoger para comparación?

Busqué, dentro del alma, un amigo. El momento
era para probar una buena amistad.
Nadie vino. Seguía solo mi pensamiento,
como un ave por sobre la azul inmensidad.

Mas de pronto, a mi lado sentí a uno. ¿Era amigo
o rival? Se alargaba de ansiedad el momento...
Y ví que, compasiva, la Muerte iba conmigo:
El tic-tac de un reloj era como su aliento.

LA ANTIGUA AMIGA.

Esta vieja fué amiga de nuestros padres. Ella
les llevó muchas veces sus cartas y recados,
y contenta reía al verlos arreglados
porque "para los novios tuvo muy buena estrella".

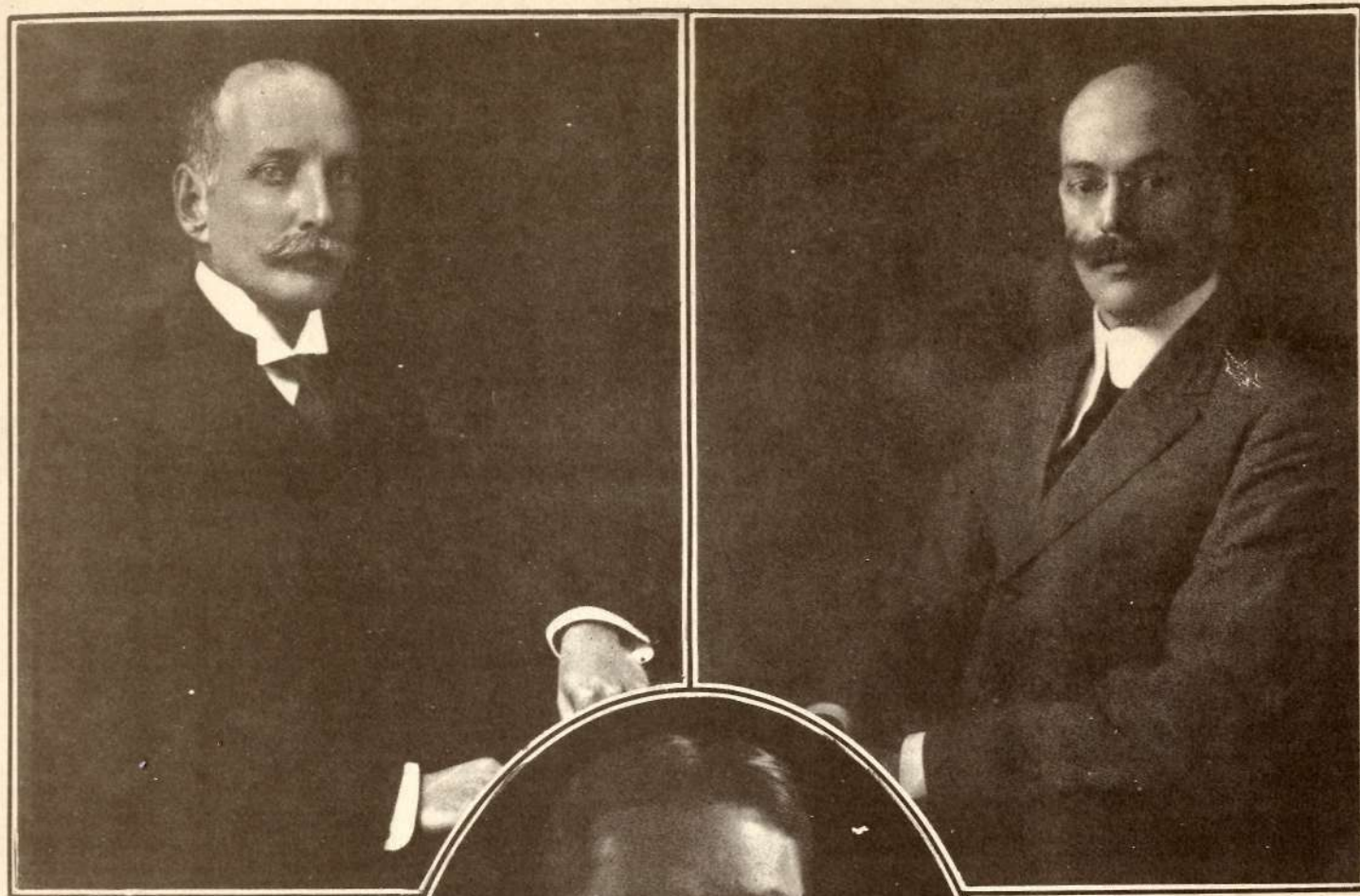
De todo el grupo fuera siempre la menos bella;
por eso nunca tuvo novios ni enamorados.
Hoy sus contemporáneos están todos casados;
es la sola soltera de la reunión aquella.

Es en nuestros hogares la amiga de confianza;
sufre nuestros caprichos y nuestra malacrianza
y al viejo y a la vieja ella trata de tú;

Y a veces, mientras éstos se sonríen callando,
nos cuenta sus memorias de aquellos tiempos, cuando
la enamoraba un joven rico como un Perú...



UN "COUP DE CHAPEAU" A...



Fot. Campbell Studios.

Fot. Harris & Ewing.



Fot. Beatly.

REGINO TRUFFIN, Cónsul General de Rusia y ex Presidente del *Havana Yacht Club*, por haber sido electo Presidente del *Unión Club*.

PORFIRIO FRANCA, por sus admirables gestiones en la Presidencia del *Vedado Tennis Club*, cuyo puesto acaba de renunciar. La sociedad vedadense no podrá olvidar nunca lo mucho que le debe a la actuación del señor Franca, en sus diez años de Presidencia.

GUILLERMO WALLACE LAWTON, por haber sido electo Presidente del *Vedado Tennis Club*, y que por su admirable espíritu de organización y jovialidad exquisita será digno sucesor del señor Franca.

J U A N E L O Por ERNESTO RUIZ-TOLEDO

La escena se desarrolla en una iglesia campesina; una de esas iglesias derruidas, vetustas y tristes, de agrietadas y verdinegras paredes y torres mohosas, exquisitamente místicas por su sencillez arquitectónica, que guardan con celosa avidez, la leyenda del lugar.

El cura que la sirve, es un vizcaíno fanático, de alta y recia corpulencia, y de carácter franco, noble y jovial. Nacido de padres campesinos, se trajo del montañoso y nativo villorrio, como una rica herencia, su exagerada afición por las faenas agrícolas, a las que dedica buena parte del día.

Con más orgullo enseña el buen sacerdote, al curioso visitante, su bien cuidada, alegre y olorosa huerta, que la iglesia vetusta, triste y soñolienta. De todas las plantas que hay en la anchurosa huerta, la que más ama, la que más cuida y más ingenuas y prolijas alabanzas le sugiere, es su parra; porque le recuerda, con sus morados y jugosos racimos, y sus millares de hojas verdes, la casa paterna, y la interminable hilera de vides, por donde, siendo niño, discurría sus travesuras, allá, en la montañosa Vizcaya...

Las beatas del pueblo, con cariñoso respeto, le dicen "Pae Gregorio". Y él, mostrando su peculiar y beatífica solicitud, sonríe a cada una, con el mismo dulce empaque y la misma gravedad doctoral.

"Juanelo", el sacristán, es un mozo travieso, inteligente y alegre, de una veintena de años. Enamoradizo y romántico, siente un inmenso culto por la lectura de aquellas novelas, de un estilo apasionado y sensual, en las que se relatan amorosas aventuras, y les dedica, afanoso, los largos y soporíferos ocios de la sacristía. A veces, cuando la vena poética inflama su pecho en inquietantes ardores eróticos, compone versos de un sensualismo libidinoso, si bien inocente y pueril, que le inspira el recuerdo, tentador y afrodisíaco, de una muchacha, por la que siente devoradora pasión.

El buen "Pae Gregorio", se esfuerza en vano, por reprimir aquellos ingenuos y abribeños brotes amorosos de "Juanelo", y desde el púlpito, en el sermón dominical, lo flagela con su palabra ruda, sencilla y fervorosa. Y la mística fantasía del austero sacerdote, lo adivina ya, perdida para siempre su alma, entre el rojizo y justiciero fuego del Infierno... Y así, con paternal franqueza, se lo dice al enamorado sacristán.

"Juanelo", oyéndole, sonríe, incrédulo, con juvenil desdén.

—«—»—

La fiesta de "San Hilarión", el milagroso patrono del pueblo, había reunido, frente a la pequeña iglesia, un gentío inmenso y cosmopolita. De "diez leguas a la redonda", habían acudido las devotas del santo, para cumplir una promesa, hacerle un donativo o pedirle una gracia. La mayor parte de los fieles eran enfermos, que traían al bondadoso santo objetos de plata, piernas, brazos, imágenes y otras fruslerías.

Algunos, en cuyos rostros ponía la fe una peculiar y alegre expresión, pagaban, en ese venturoso día, la gracia recibida; otros, no tan afortunados aún, ofrecían, por anticipado, su oblación, para alcanzar la que esperaban.

El "Pae Gregorio", loco de contento, recibía todos aquellos regalos, y daba las gracias a los fieles, con empalagosa solicitud, prometiéndoles las mejores bienaventuranzas, a nombre de San Hilarión, el glorioso patrono.

Una vieja, vestida con la típica promesa "de forro de catre", como se decía en el romance pobleño a la promesa de "San Lázaro", que había recobrado la vista por la milagrosa intervención del santo, venía de seis leguas atrás, a pie y descalza, rodeada de sus familiares y amigos, para traerle a "San Hilarión", el salvador de los pobres, la ofrenda prometida: un paño de altar bordado por sus nietas y dos candelabros de plata. La anciana señora, casi no podía andar; la jornada había sido larga y penosa, y de sus pies manaban hilillos de sangre. En sus pequeños, inquietos y azules ojos, se veía un místico fulgor; era la lumbre de la fe, que ardía en el fondo de su alma.

Así que hubo dejado su ofrenda, sobre el altar del milagroso patrono, relató, prolijamente, a todas las devotas congregadas a su alrededor, con mística fruición, la estupenda gracia. El "Pae Gregorio"

escuchaba, entusiasmado, el pintoresco relato de la anciana, y sonreía, seguro de su triunfo...

Una negra bruja, "Ña Julia", de origen lucumí, que llevaba la cabeza tocada con un pañolón rojo, y en las orejas dos gruesas argollas de ámbar, que por su aspecto salvaje de hechicera africana, parecía revivir el pasado colonial, traía también su regalo al santo milagroso. No pedía la negra para ella; sino en favor de "una mujer blanca", su cliente, a quien el marido le era infiel. Aquella "Ña Julia", tenía sobre todos, un gran ascendente moral. Apenas nacía un niño, en aquel pueblo, y en otros muchos vecinos, la "comadrona" indicaba, discretamente, a la familia, la conveniencia de comprarle a "Ña Julia" un collar de cuentas de ámbar y azabache, a la usanza africana, para preservar al recién nacido del funesto "mal de ojo"... La posesión de aquel collar, era un amuleto infalible para librarlo de futuras desgracias...

Tal era la bruja "Ña Julia", que compartía, con "San Hilarión", el cetro del poder milagroso en aquella comarca; aunque en realidad, esa unión le repugnaba, hasta producirle un odio feroz, porque el "santo blanco", como decía ella, le robaba sus mejores clientes. Sólo por complacer a una señora que le pagaba con suma prodigalidad, se había humillado ante su rival.

Jinete en flaco, viejo y endeble caballo, llegó hasta el portal anchuroso de la iglesia, un guajiro que traía cruzadas, dos muletas, sobre la mugrienta albarda de paja. Varios amigos le ayudaron a bajarse del caballo. En hombros, conducido por aquella hueste amiga, se llegó el guajiro hasta el altar del milagroso "San Hilarión", para hacerle su ruego. Venía de muy lejos, atraído por el prestigio del santo. Era un paralítico, y quería sanar para volverse a sus faenas de labranza, interrumpidas por la despiadada enfermedad. El "dotol" le había dicho, sin asomo de piedad, que no tenía cura; y dándole un nombre muy raro a su enfermedad, que él no podía recordar jamás, se despidió, indicando que no lo molestaran otra vez. Así es la ciencia de dura, de poco caritativa, de cruel...

Rezó el guajiro, con beatífico fervor, su "oración al santo patrono", y una vez terminada aquella, entregó al padre Gregorio un bolsín de estambre, tejido a modo de malla, que contenía cinco centenes; un capital. Era el óbolo pactado por el milagro, que en muestra de la más pura fe, debía pagar anticipadamente.

Sonrióse, satisfecho, el cura, por la cuantía de la ofrenda. Y todos los espectadores de aquella singular y triste escena, con los ojos nublados por el llanto, dijeron a una: "lo curará; lo curará; San Hilarión lo cura todo". Y estas compasivas palabras repercutieron por la nave de la iglesia como el eco doliente y macabro de una lejana hechicería.

"Juanelo", desde un rincón de la bulliciosa sacristía, donde se hallaban reunidos muchos de los fieles, contemplaba, absorto, aquellas plañideras escenas. El, aunque nadie lo sospechase, también tenía que pedir al bendito "San Hilarión" una panacea para su mal. Pero, según le decía el "Pae Gregorio", no debía hacerlo, so pena de cometer un gravísimo pecado.

El mal del infortunado "Juanelo" era "mal de amores", y en el catálogo de los bienhechores remedios de que estaba provisto "San Hilarión", para curar los males del prójimo, no había, seguramente, uno sólo capaz de aliviarle del suyo, muy angustioso, terrible. Era, por tanto, grave falta pedirle al santo lo que no podía conceder por divina prohibición. Y el infeliz sacristán, sumido en las más crueles dudas filosóficas, se preguntaba por qué habiendo piedad para tantos males graves, no la había para el suyo, que juzgaba propio de la juventud, aunque el "Pae Gregorio" le asegurase lo contrario.

En el laberinto de contrapuestos razonamientos en que se hallaba, se hubiera cambiado, de muy buena gana, por el guajiro paralítico que ofreció el bolsín con las monedas de oro, y que, sin duda alguna, alcanzaría su curación.

—«—»—

A todo galope, sobre blanco y brioso caballo, cruzó un jinete por los campos de caña del ingenio "Dos Hermanos", hasta perderse en la

P R O - B E L G I Q U E



Las señoritas Nena Machado, Henriette Le Mat y Seida Cabrera, que como organizadoras del *Día Belga*, recibieron calurosas felicitaciones por el éxito de su caritativa empresa.

CARTAS CRIOLLAS

Por MILIO

No te escribí porque quise ver el comienzo de esta zafra. Estuve en varios ingenios.

En un ingenio todo es, a mi ver, muy original. Original la misma palabra "ingenio", que supongo sea una primitiva traducción literal, un poco disparatada, de "engine", la maquinaria y los aparatos que tuvimos que importar de países en que no se habla el español; aunque no tan disparatada esa traducción como la que ha dado nombre, muy característico, a la enorme grúa, poco utilizada, que impone a nuestro puerto el aspecto de un cargador preparado para todo. . . Me gustaría saber quién fué el primero al que se le ocurrió la idea de llamar "machina" a ese artefacto.

En un ingenio, todo es original. Hasta el trabajo. Es un exceso, es una epilepsia. No se descansa.

Pero la mejor impresión que traje de mi excursión, la que primero llamó mi atención, fué el afán de trabajar de que todos parecen poseídos. Esto es noble, es alentador; entusiasmo de veras. Y, ¿sabes quiénes son los que más trabajan, con trabajar todos como impulsados por el estímulo de superarse los unos a los otros? Pues nuestros amigos, nuestros compañeros de fiestas; los que visten impecablemente; los que vemos entre nosotros como aparentando no tener otro cuidado ni otra preocupación que el de vivir frívolamente y para todo lo frívolo y superfluo.

Rara, desconcertante psicología. Siendo trabajadores, guardando en su alma el levantado propósito de debérselo todo a sí mismos, a sus propios perseverantes esfuerzos, ¿por qué disimulan esta envidiable y hermosa condición? ¿Por qué este empeño de aparecer desdeñosos de la más alta y más propia ocupación del hombre moderno?

Así reflexionaba junto a mí un extranjero—que hizo la misma observación que yo—cubanizado casi por completo, pero quien no acaba de comprender cómo se puede ser un creador infatigable sin que la intensa actividad física deje huellas en el rostro y ni altere la sonrisa feliz ni se marque en la serenidad y en la tersura de la frente.

No quise explicárselo. ¿Para qué? Quizás no me hubiera entendido; y si le hubiese dicho que tenemos el espíritu tan refinado que creemos—con razón—que en el hombre nada hay más augusto que la augusta función de pensar, y que no queremos mostrarnos a los demás sino como seres pensantes y que, aún mejor, preferimos más dejar ver nuestros ensueños y nuestros ideales. . . tal vez me habría comprendido menos.

La enorme ventaja está en que somos unos soñadores que sabemos soñar despiertos. . .

No le dije nada de esto. ¿Para qué? Basta con el homenaje de la admiración espontánea; no necesitamos el homenaje del aplauso que premia lo que se sabe aquilatar.

Con todo, no es esto lo que más me parece merecedor de que te lo diga.

Aquí se trabaja mucho y se trabaja bien. A alguien, muy burócrata, le hablé incidentalmente de la actividad incesante y contagiosa de este pueblo, y puso en seguida delante de mí cifras y cifras, alineadas, exactas, que demostraban, con firme e incontestable demostración, según me aclaró, todo el resultado, increíble, de este moverse sin tregua ni sosiego ni aun para vivir apaciblemente la vida familiar y sin sosiego ni tregua para divertirse siquiera un poco más de lo que se divierte ahora.

Yo no sé de dónde sacan los pesimistas de siempre que es este un pueblo de perezosos y de lánguidos. Como no sea que les engañen las apariencias, no veo en qué puedan fundarse para formular tan rotundamente una sentencia tan errónea.

Aquí nadie alardea—tú lo sabes—de trabajador. En todo el mundo—es absurdo—cada mortal procura enjugarse secretamente el sudor del trabajo, ávido, infantilmente, de que, los desconocidos, lo tomen por rico; pero aquí no es ese, a mi juicio, el motivo que da a cada individuo cierto sello de indiferentismo característico del hombre superior y fuerte por su potencialidad económica.

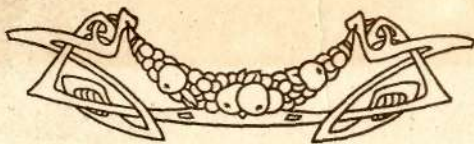
Es, en verdad, la persistencia del espíritu que nació en un pasado cómodo, de abundancias casi inverosímiles y de envidiables grandezas.

Ese espíritu dignificó el alma, robusteció la inteligencia, perfeccionó el sentimiento. Así el trabajador, y empleo la palabra trabajador en su más amplio concepto, no solamente tiene una actividad insuperable, sino que sabe dirigir provechosamente esa actividad y obtener de ella rendimientos máximos.

Esto explica la enorme producción de este pueblo que no es muy numeroso.

Aquí se trabaja mucho, y se trabaja muy bien, muy acertadamente, muy inteligentemente.

Escribiendo sobre esto, para mí, y para tí y para todos, seguramente interesante en grado sumo, no acabaría nunca. Pero concluyo. Otro día, en mi próxima carta o en cualquiera otra, te hablaré nuevamente de ello.





Oleo de Leopoldo Romañach.

Salón de 1917.

LA HIJA DEL PESCADOR

HERALDICA AMERICANA

Por F. G. DE CISNEROS



La aristocracia del dollar se ha reunido en cónclave y las ilustres princesas del azúcar, del acero, del tasajo, han votado por un gran capítulo literario; los estandartes de cada casa han flotado sobre los sitiales de oro macizo.

Cada industria tatuaba con sus alegorías los fondos de colores: segadoras, trapiches, motores, bocas de minas, cuchillos de matarifes, tijeras de esquiladores, modernizaban las banderolas, en vez de los viejos lises, de los ridículos grifos, de las torres, de los gules de azul, de los lobos de sable y de los cisnes de plata. Toda esa inútil heráldica europea, originada por señores feudales, que eran más bien bandidos de calzadas reales o guerreros mal olientes,

Miles de años han pasado y cataratas de agua han mojado los escudos de las casas solariegas allá en los palacios del viejo mundo; pero los infelices seres que marcan sus nacimientos en una esfera colgada de inmensos árboles cuajados de esas mismas frutas; los desgraciados varones que expanden los pechos para prender las decoraciones y órdenes otorgadas por los monarcas de todos los países; los infortunados patricios que ornan sus casacas con entorchados de generales, con llaves de gentilhombres, con arabescos de condestables, anclas de almirantes y púrpuras de cardenales, han continuado sus vidas llenos de humildades y de modestias, han nutrido sus almas en

bibliotecas sin hacer alardes de erudición, han democratizado sus linajes y prosapias con sabias enseñanzas sociales y han muerto sobre los campos de batalla defendiendo sus pabellones.

La aristocracia de Europa se democratiza, mientras la democracia de los Estados Unidos se aristocratiza. Cualquier infante español, cualquier duque inglés, cualquier príncipe italiano tiende la mano al burgués, al periodista, al obrero; sus salones son fáciles de franquear, sus conversaciones son infantiles, sus recepciones llenas de buen gusto y de *vieja alcurnia*. Jamás nombran el vil metal. Si hablan de sus fortunas las disminuyen, si valoran sus cuadros no les asignan el precio merecido y para no humillar al huésped pregonan sus fingidas envidias por cualquier banquero judío.

—¡Yo daría mis castillos por un día de negocios de Rotschild! —me decía hace tiempos el príncipe Ruffo di Calabria. Una maravillosa beldad romana que cuenta en su familia con dos papas y una docena de caudillos se asombraba ante los trajes firmados por Paquin de una señora norteamericana.

—Qué envidia le tengo. Tiene más de veinte trajes de etiqueta.

Y la misma noche en su palacio recibía a los Reyes con una sobriedad clásica.

En Londres, cené una noche junto a un señor que se admiraba de oír mis relatos de viaje por la India, y repetía:





—¡Qué feliz es usted, amigo!

Intrigado pregunté el nombre de mi *infeliz* compañero y como si no tuviese mérito me contestó el dueño de la casa:

—¿Quién? ¿Aquel señor de los bigotes grises? ¡Ah! ¡Es el duque de Devonshire!

El Rey de Portugal, aquel buen Rey, gordo como Falstaff, galante y sonriente, que asesinaron en Lisboa, le dijo una noche a mi esposa después de una hora de música:

—¡Qué agradable vida la suya! ¡Yo detesto ser Rey y mi gran deseo es ser barítono de ópera!

Alfonso XIII, genial y elegante, en un concierto de Palacio en el cual mi esposa cantó, sin presentación oficial, ni rigidez palaciega, al congratularle le dijo:

—¿Usted es americana? El fastidio del protocolo me aprisiona en la plaza de Oriente; ¡pero cuánto daría por un paseito ultramarino!; mientras la Reina Victoria recordaba días de Londres y pedía noticias de su maestro de música, Mr. Webber.

En cambio, la aristocracia de la Quinta Avenida y de Washington Square ha anunciado la publicación de una revista social titulada "La Crónica", que se publicará sin anuncios ni ilustraciones, y cuyo manifiesto, firmado por las nuevas lumbreras literarias, expone:

"Los suscriptores de esta revista deben estar perfectamente registrados en los libros del gran mundo, y para evitar desagradables negativas, suplicamos al público no pida inscribirse en las listas de abonados. La revista, que cuesta un peso el ejemplar, no se venderá en las estaciones de ferrocarriles ni en los puestos de los hoteles; sólo podrá ser obtenida por medio de la influencia de algún miembro perfectamente admitido en el registro social. Los redactores serán personas de gran cultura y galardones del gran mundo de New York."

Esta revista sin anuncios no podrá ser leída por la masa de burgueses, por los empleados de la ciudad, ni los pintores de Washington Square, ni los estudiantes de Columbia, ni los literatos de la Biblio-

teca; menos por los socialistas de Emma Goldmann y los anarquistas de Guido Bruno; ni los militares y marinós federales, ni los bohemios de Palli y del *Dutch Oven*; sus páginas de pergamino, impresas en oro, sólo serán descifradas por los soberanos del Hierro, del Café y de la Tripa.

"La Crónica" será el mayor monumento de *Snoberia* que la aristocracia del dollar ha fundado. Formará un volumen interesante en la historia de un pueblo nuevo y de una nueva sociedad: ¡cómo se desternillarían de risa los modestos antepasados de estas Princesas de las Letras!

Unirán el precio de cada edición a la bondad literaria del texto. El número próximo costará cinco mil dollars; el segundo, seis. ¡Cómo se habla siempre del teatro de un millón, de la residencia de quinientos mil, del cuadro de doscientos mil! ¡así preparan la suma que cueste cada impresión!

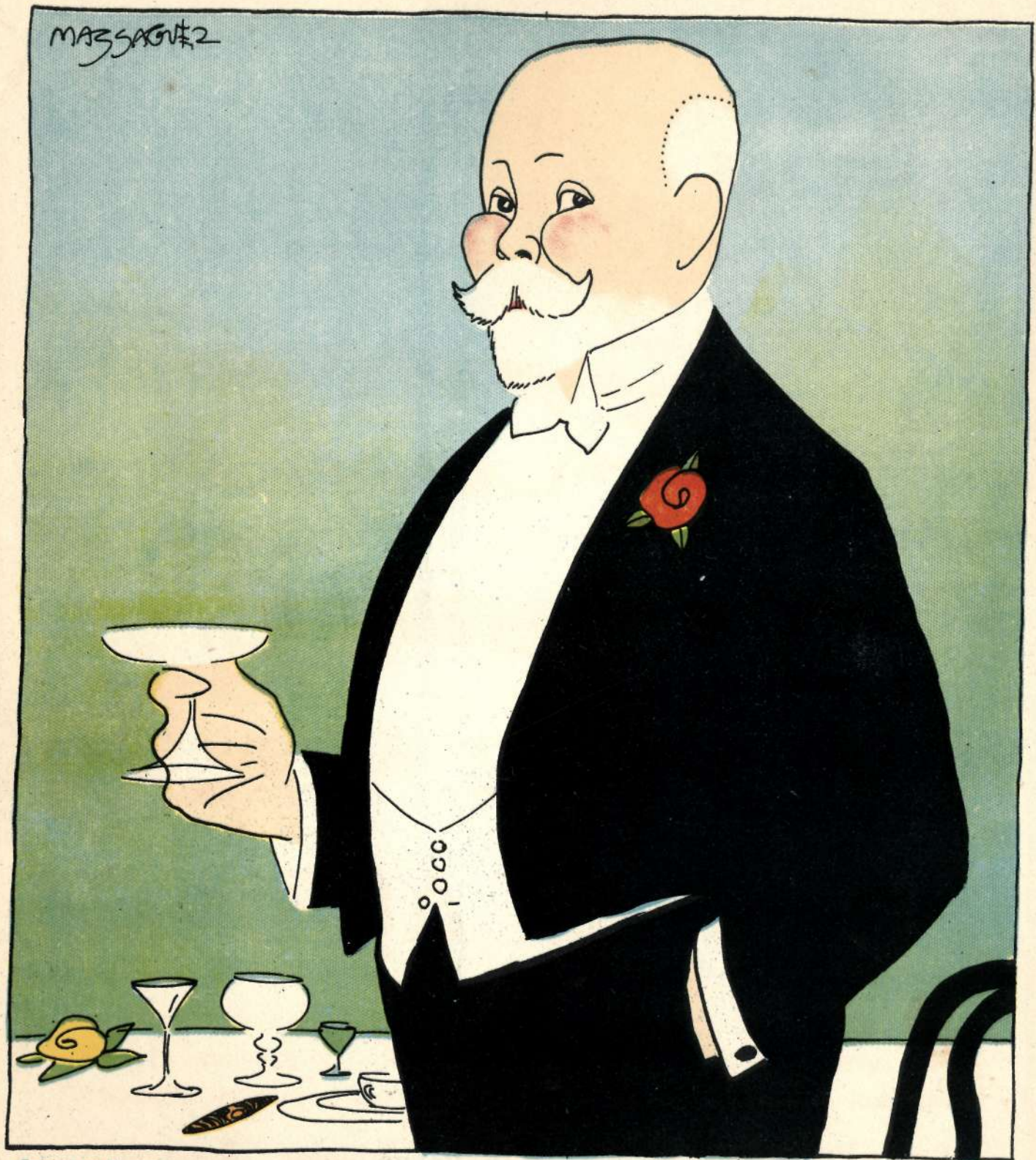
Recuerdo la comida a que asistí en la casa de unos millonarios de Chicago—¡la señora es la hija del hombre más rico del mundo!— a cada servicio, de oro, de baccarat, de porcelana, la dueña de la casa nos informaba:

—¡Ese servicio de pescado nos costó ocho mil dollars! Como la religión les prohibía beber vinos, durante el banquete no supe el precio de las copas de muselina, que servían de burgueses carquesios para el agua *White Rock*; pero al salir de aquella suntuosa mansión de *Lake Shore Drive* mareado por tantos millones, mi cerebro parecía un inventario de almacenista. Conté la anécdota a una amiga que no posee millones, que habla idiomas y ha estado en la Habana, y me repuso mordaz:

—¡Pobre Edith! ¡Si supiese llevar con *chic* un traje descotado, sería una *anfitriona* ideal!...

New York, 1917.

ELLOS.

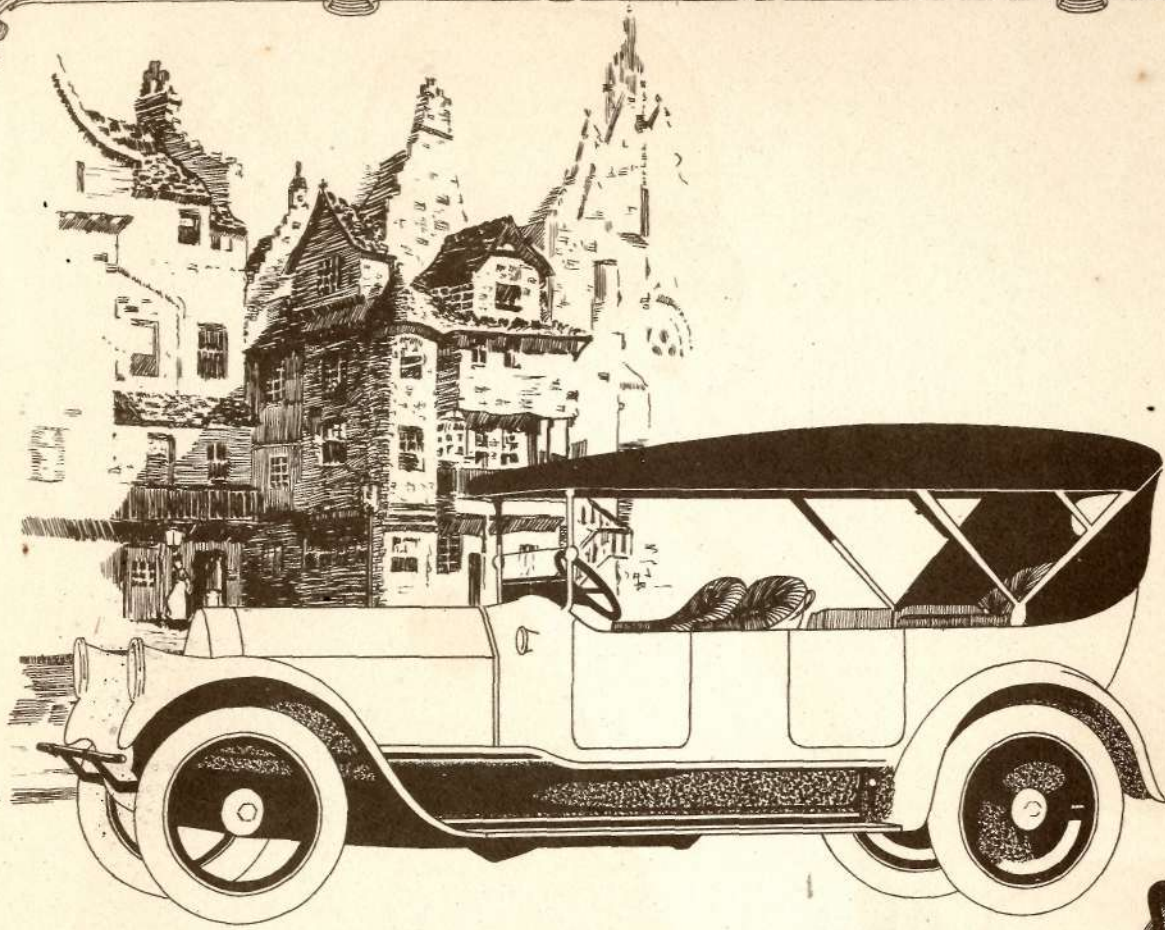


Caricatura por Massaguer.

Dr. Antonio Sánchez de Bustamante

Los dos últimos congresos celebrados en nuestra capital, el Primer Congreso Jurídico y el de Derecho Internacional, de los que fué Presidente, han venido a poner una vez más de relieve la figura prestigiosa del ilustre doctor Antonio S. de Bustamante. Senador, Decano del Colegio de Abogados de la Habana, Catedrático de la Universidad, Presidente de la Academia de Artes y Letras, es el doctor Bustamante uno de esos hombres que por su talento, su cultura y su ilustración honran y enaltecen, ante el mundo entero, a una nación, aún fuera ésta de las más rancias y gloriosas del antiguo continente. Es una de las cumbres de la intelectualidad americana y el más excelso de los oradores de Cuba Republicana.

PROGRAMAS
ARTÍSTICOS
4406



PIERCE ARROW
CARRO JOYA



HAVANA AUTO CO
(SEIGLE & TOLON)

LA empresa más importante y mejor organizada de Cuba. Nuestros carros sólo dejarán de funcionar por falta de gasolina. Lo garantizan nuestros talleres, nuestros expertos y nuestro repuesto.

Renault. Pierce-Arrow. Mercer. Premier. Hupmobile.

EXPOSICION

MARINA NUM. 12.

TELEFONOS { A-4331
A-2012

R E S E R V A D A

PARA LOS

DELCO-LIGHT PRODUCTS



Morgan and Walter Office
Equipment Co., S. A.

UNICOS REPRESENTANTES EN CUBA
AGUIAR 84. - HABANA
TELEGRAFO: CANTER. TEL. A - 4102

Jefe del Departamento LUZ - DELCO

Luis P. de Terán

EVENTOS.

- 1.—*Smoker* en el "Unión Club".
- 2.—Función de abono en el Nacional. "Puritani" por Lázaro y Borghi.
- 3.—Función en honor de los empresarios Santos y Artigas, en Payret.
- 4.—Función de abono en el Nacional. "Pagliacci" por Stracciari, Lázaro y la Fitziu. "Cavalleria Rusticana" por Borghi y Taccani.
- 6.—"Five o'clock tea" en casa de los esposos Dulce María del Junco y Oscar Fonts Sterling, para presentar en sociedad a su sobrina, la señorita Cuquita Alfonso del Junco.
- 9.—Función de abono. "Aída" por Stracciari y Lázaro.
- 11.—Función de abono. Estreno de "Damnación de Fausto", de Berlioz.
Varnissage del Salón de 1917.
- 12.—Apertura del Salón de 1917 en el local de la Academia de Ciencias.
- 13.—Banquete en honor del doctor Varona Suárez, nuevo Alcalde de la Habana. Hotel Miramar.
- 15.—Banquete en honor de los señores Qunito Valverde y José Elisondo, autores de "1917", la bella revista musical estrenada en Martí.
- 16.—Homenaje a Verdi. "Rigoletto" por Stracciari, Lázaro y Borgi-Zerni.
- 17.—Banquete al insigne ajedrecista Capablanca, en el Unión Club.
- 18.—Función de abono. "Ernani" por Stracciari, Taccani y Bardi.
- 20.—*Smoker* en el "American Club".
Función de abono. "Manon" por Ana Fitziu.
- 21.—Primer recital de Ethel Leginska en la Sala Espadero.



FEDERICO HENRÍQUEZ CARVAJAL,

ex Presidente de la Suprema Corte de Justicia de la República Dominicana que ha representado a su país en el último Congreso de Derecho Internacional que se celebró recientemente en esta ciudad.

Fot. Martínez



FRANCISCO HENRÍQUEZ CARVAJAL,

Presidente de la República Dominicana, padre de los notables literatos Max y Pedro Henríquez Ureña, que ha sido, por breves días, nuestro huésped.

Fot. Martínez.

- 22.—Soirée en casa de los esposos Inés de Goyri y Andrés Balaguer, para presentar a su hija Ofelia.
Primera exhibición de Tórtola Valencia, en Payret.
Inauguración del Congreso de Derecho Internacional.
- 23.—Función de abono con "Barbero di Siviglia" por Stracciari.
- 24.—Banquete en el Sevilla en honor de los miembros del Congreso de Derecho Internacional.
Segundo concierto de Leginska.
- 25.—"Five o'clock tea", en Palacio, en honor de los congresistas.
Función en su honor por la compañía de Bracale. Estreno de "Wally", de Catalani, interpretada por la Zoti y Caronni.
- 26.—Tercer concierto de Leginska.
- 27.—Banquete ofrecido en Miramar por Mr. Brown Scott.
- 28.—Ultimo concierto de Leginska, por la mañana.
Banquete en honor del doctor Varona Suárez en el Unión Club.
- 29.—Visita de digestión en casa del señor Balaguer.
- 30.—Función de abono.
- 31.—"Boheme", en el teatro Nacional, por la señorita María del Carmen Vinent.

BODAS.

- 8.—Rosa Vázquez Arias con Juan Bautista Santeiro. En el Angel.
- 14.—Guillermina García Montes con Manuel Gómez-Mena y Waddington.
- 15.—Margarita Escarrá con Juan Eligio Puig. Residencia del señor Blas Casares.
- 31.—Elena de Cárdenas Echarte, hija del Fiscal del Tribunal Supremo, con el Cav. Stephano Calcavecchia.

DIRECTORIO

DR. JOSE ALEMAN

NARIZ, OIDOS, GARGANTA
Consultas de 2 a 4. Virtudes, 39. altos.
TELEFONO A-5290
Domicilio: Concordia 88.-Teléf. A-4230

DR. RODRIGUEZ MOLINA

Ex-Jefe de la Clínica del Dr. P. Albarrán
Enfermedades de las vías urinarias
Horas de clínica: de 9 a 11 de la mañana.
Consultas particulares: de 4 a 6 de la tarde.
Señoras: Horas especiales, previa citación.
Lamparilla 78

DR. VICENTE GOMEZ

OCULISTA
OIDOS, NARIZ Y GARGANTA
Consultas de 1 a 4. Teléfono A-2208.
Habana 51, altos.

R. HORACIO FERRER

OCULISTA
Neptuno 36. Teléf. A-1885.

DR. ALFREDO DOMINGUEZ

CONSULTAS DE 1 A 3
San Miguel 107. Teléfono A-5807.

DR. E. FERNANDEZ SOTO

Garganta, Nariz y Oídos.
Especialista del Centro Asturiano.
MALECON, 11, altos. Esquina a Cárcel.
Teléfono A-4465

DR. PEDRO A. BARILLAS

Especialista de la Escuela de París
ESTOMAGO E INTESTINOS
CONSULTAS DE 1 A 3
Genios, núm. 15. Teléf. A-6890

DR. FERNANDEZ TRAVIESO

CIRUJANO
Especialista en Enfermedades de Señoras.
De 1 a 3. - SALUD 75. - Telé. A-1383

DR. JOSE VALDES ANCIANO

Medicina Interna en General
San Lázaro, 223

DR. ANTONIO DIAZ ALBERTINI

MEDICINA EN GENERAL
De 1 a 3. Zulueta 36. B. Tel. A-2682

DR. RICARDO M. ALEMAN

ABOGADO
BUFETE: EMPEDRADO NUMERO 34
TELEFONO A-5687. Particular: A-4230

DR. SEGUNDO GARCIA TUÑON

ABOGADO
Teléfono A-4005. CUBA NUM. 81

RODOLFO ARMENGOI

NOTARIO
Teléfono A-2376. Aguiar núm. 78.

DR. RAULIN CABRERA

ABOGADO Y NOTARIO
Teléfono A-3890. OBISPO No. 50

COMPROMISOS.

Regina Nen Rodríguez York con René Dussac.

Margot Barreto con Fernando Brú.

Elisa de la Torre, hija del Magistrado del Supremo don Francisco de la Torre con el doctor Octavio Montoro y Saladrigas, hijo del señor Secretario de la Presidencia.

Octavia Suárez Murias con Facundo Márquez y Romero.

LOS QUE SE VAN.

Tiburcio Pérez Castañeda, Jorge Brandt y señora, Antonio Martín.

LOS QUE LLEGAN.

Alfonso Hernández-Catá, José C. Blanco-Ortiz y señora, Caridad Ortiz, viuda de Blanco Herrera; Juan Miguel Blanco y Ortiz, doctor Rafael Martínez-Ortiz (Ministro en París), señora María Barrientos, Nicolás del Castaño y familia (de Cienfuegos), Ciro de la Vega y señora, Lutgarda Gener de Torres, José y Francisco Torres Gener, Jorge de Oña, Pablo Torres, Perfecto Díaz, señora de Alberto Maruri, Carlos de Zaldo, Guillermo de Zaldo, William González, Mr. & Mrs. Trombo, Luis Galbán y familia, Consuelo Echarte, viuda de Schurab; José F. Rafecas, Ocavio de Zayas y señora, Josefina Elva, señora Fernández de Kohly e hijas, Mariano Mora y familia, Mr. Roy Nelly y familia, Oscar Roa, Oscar B. Cintas, Fernando Freyre de Andrade y familia, Francisco Pla y familia, doctor J. Ramón Alvarez, Mr. Julián E. Ulmer, Ramón Gual y señora.

HUESPEDES ILUSTRES.

Isadora Duncan, Tórtola Valencia, Mr. Brown Scott, Presidente del Congreso de Derecho Internacional, y su esposa; don Francisco Henríquez Carvajal, Presidente de la República Dominicana; Antonio Roger, pintor español.

MUNDO DIPLOMATICO.

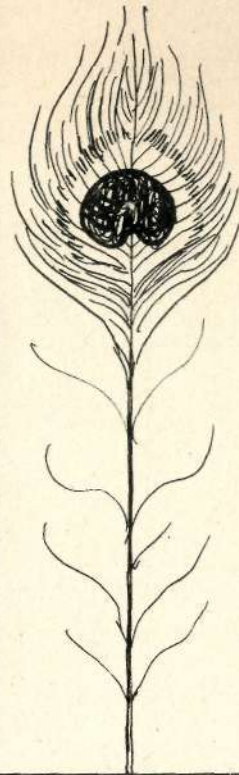
Llegaron los nuevos Ministros de Bolivia y Panamá, respectivamente, doctores Ignacio Calderón y Belisario Porras, (ex Presidente este último de su país).

OBITUARIO.

Mrs. J. Ramón Alvarez, de New York; señora Trinidad Viondi, viuda de Guiral; señor Guillermo Castro-Palomino, señor Andrés Gómez-Mena, señor Sebastián Acosta (en New York), señor Federico Carmona, señor Vicente Galán, señor Castro Chané, señor Eduardo Campanería, señor José Pablo Massaguer y Pujol.



DESDE EL PALCO



La gentil *divette* Esperanza Iris, que ha reaparecido en la escena de Payret con su compañía de operetas de Viena. Por sus insuperables méritos y cantidad de estrenos la temporada ha sido un gran éxito.

La Argentina, la encantadora bailarina española que ha sido huésped de la Habana por breves días.

María del Carmen Vinent y Osorio, la linda señorita cubana que debutó en el interesante *role* de Mimí en el teatro Nacional. La joven cantante, después del notable éxito obtenido con la compañía del signor Bracale, partirá para Milán, donde se dedicará a perfeccionarse en el arte del *bel canto*. Ya Cuba cuenta con cuatro cantantes de ópera en el extranjero: Emilio de Gogorza, Chalia, Esperanza Clasenti y *Paco* Dominicis.

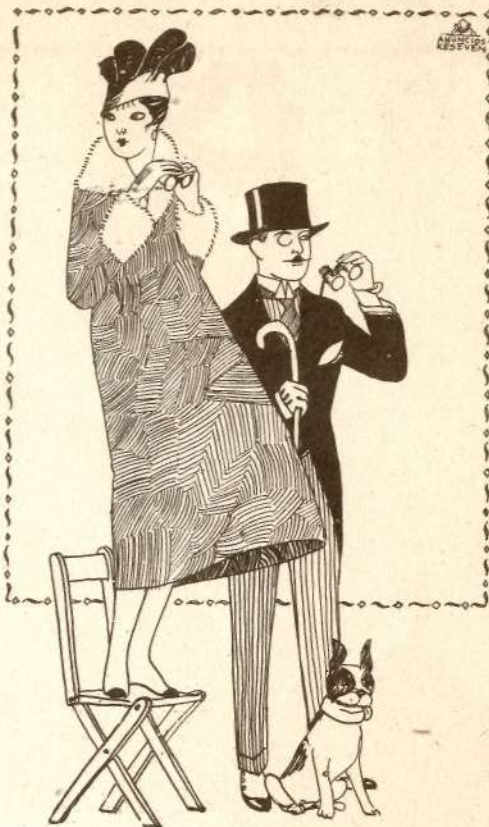
THE FAIR

HAVANA'S
FASHION CENTRE
DRESSES
FOR ALL OCCASIONS

A daily changing stock of
snappy novelties in skirts,
waists, cloaks and suits.

SAN RAFAEL II
TEL. A-7176
HAVANA

Mrs. L. Jurick, Manager.

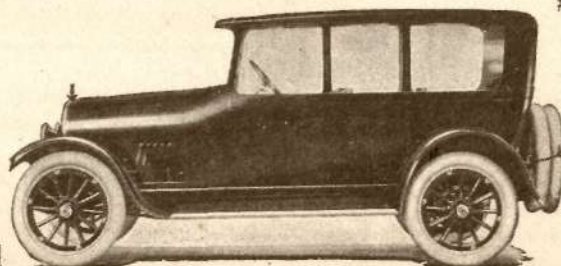


Escribe Fontanills:

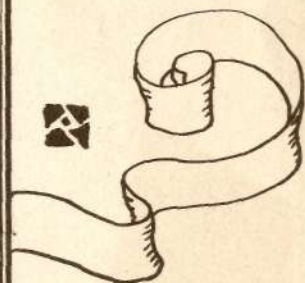
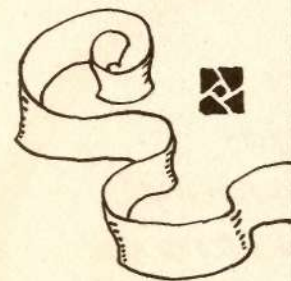
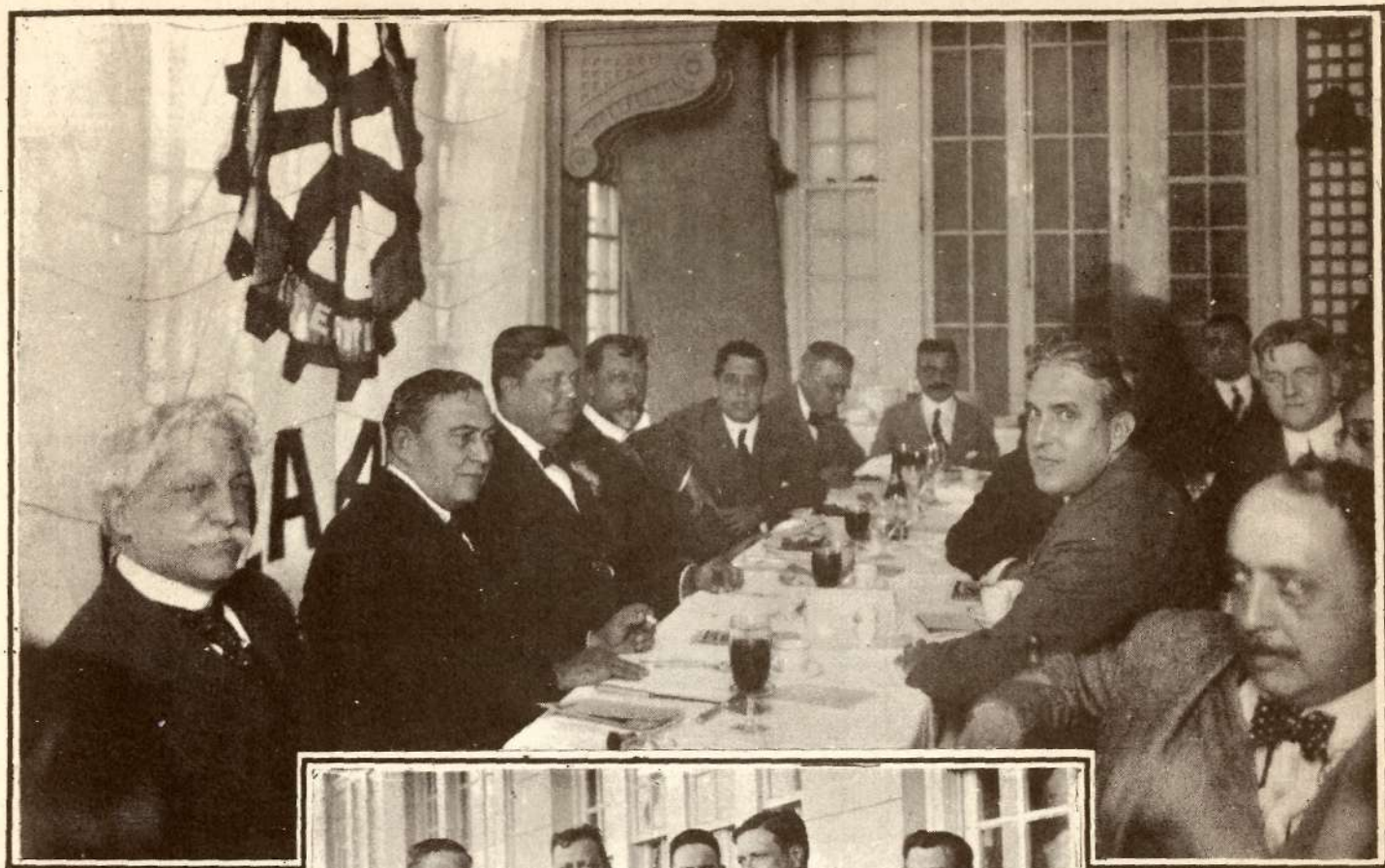
*'A la quinta Echarte del
aristocrático faubourg
del Cerro, llegó el Embaja-
dor en el elegante automovil
Wescott del Secretario de
la Legación Mr. Gustave Scholle.'*



UNICOS REPRESENTANTES PARA
LA REP. DE CUBA
E. MORALES DE LOS RIOS & C^o
GALIANO 16, HABANA



U S T E D G U S T A ?

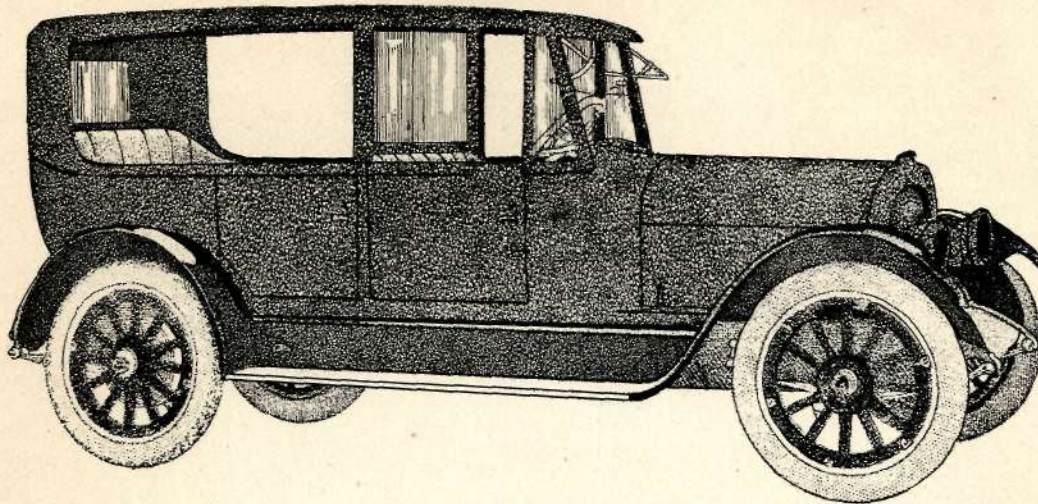


He aquí una interesante instantánea de la mesa presidencial, en un jueves rotario, en la terraza del Plaza. El Club Rotario, que preside un gastrónomo de la talla de René Berndes, no es sólo una asociación que come, sino que interviene, mejorando y protegiendo, en todos los asuntos de público interés y beneficio.

Lo forman miembros o representantes conspicuos de cada industria, profesión y arte de esta urbe; reuniéndose en junta-ágape todos los jueves en el *Outlook* del Plaza.

En esta plana reconocemos al doctor Martínez Ortiz (huésped de honor ese día y Ministro de Cuba en París); al entusiasta doctor Varona Suárez, "rotario mayor"; el Presidente (con su inseparable crisantemo); el ameno *causeur* y Secretario de Obras Públicas, coronel Villalón, y al doctor Carlos Alzugaray (pare motorista que me vengo cayendo)...

Y en *after dinner chat* aparecen saboreando sendos *Romeo y Julieta* los señores Varona Suárez, Villalón, Díaz Blanco; Berndes y Alzugaray (que inventó la *única* salida de nuestras carrozas *di tutti*).



8LE
8

UNA
COMBINACION
MARAVILLOSA:

TAMAÑO,
ECONOMIA,
FUERZA,
ELEGANCIA.

Cuban Auto Importing Co.

Lonja del Comercio.

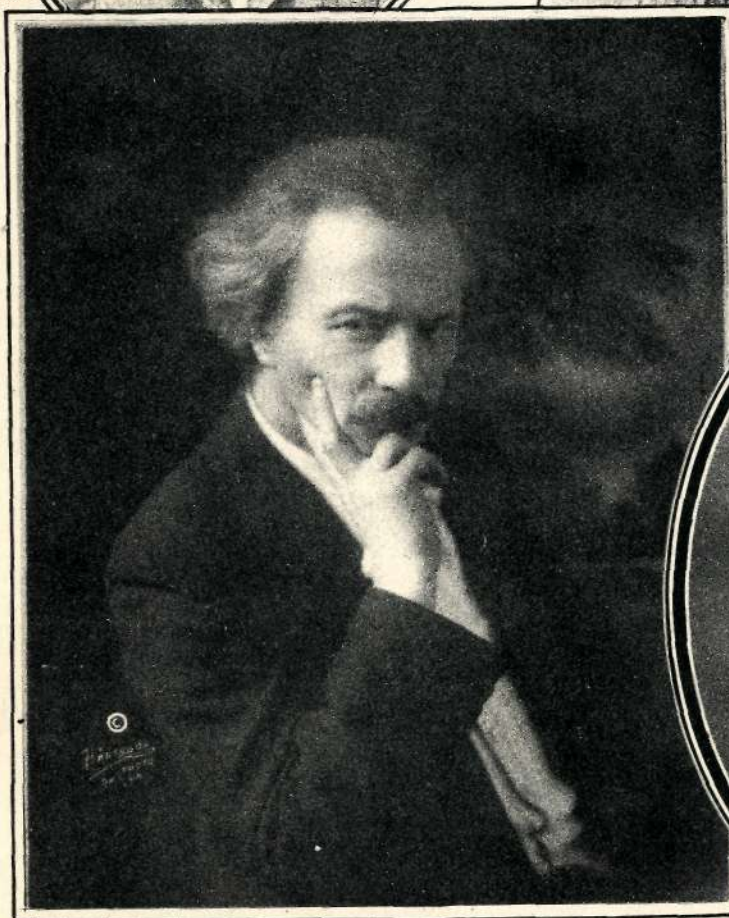
M U S I C A



Grabado de la
Ilustración Cubana 1886.



Dibujo de Bainsfather.



Fot. Hartsook.



Fot. Mishkin.

LAUREANO FUENTES, el malogrado músico oriental, cuya ópera "Seila" fué estrenada con gran éxito por la compañía de Bracale.
ALBERTO SPALDING, que en su segunda visita a Cuba nos deleitará con su mágico *Guarnerius*, en la Sala Espadero.
IGNACE PADEREWSKY, el genial polaco que nos visita en estos momentos dando tres conciertos en el teatro Nacional.
TERESA CARREÑO, la insigne pianista venezolana que nos presentará *Panchito Acosta* en el próximo mes de Marzo.

ANUNCIOS
RESEVEN
40



ANIS DEL DIABLO

ANIS VERDAD
M. GOMEZ Y CA.
INFANTA Y SAN RAFAEL

ALUMBRE CON
ELECTRICIDAD y GOCINE
CON GAS.



es el me
jor camino
hacia la
ECONOMIA

¡UN MOMENTO DE ATENCION!



ANUNCIOS
RESEVEN

El mejor studio
de la Habana es

AMERICAN PHOTO COMPANY

OBISPO 70

TEL. 2851

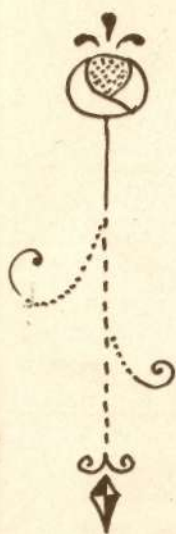
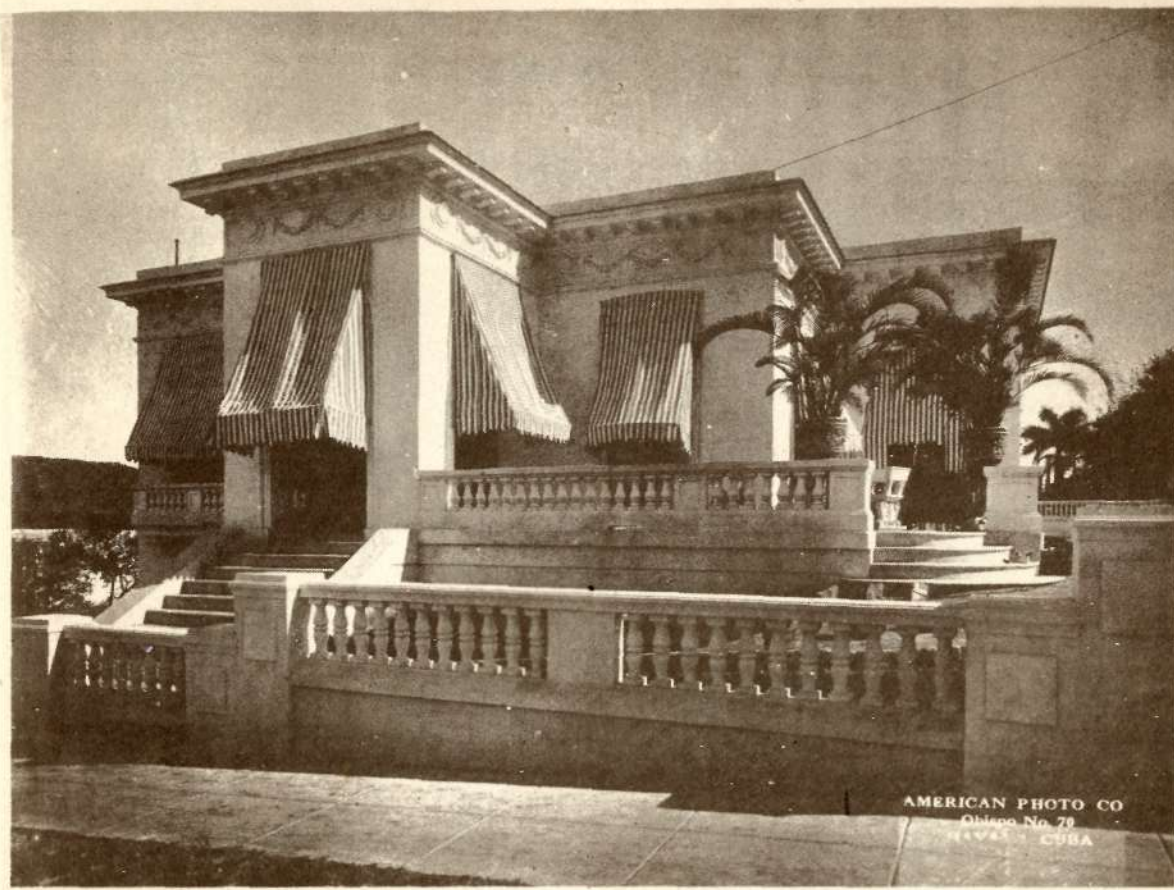


ANUNCIOS
RESEVEN

ACUERDESE DEL COCINERO
A TO DE POTIN,
CUANDO COMPRE VIVERES
FINOS Y LIGORES

ARTE ARQUITECTONICO

LAS GRANDES RESIDENCIAS HABANERAS



Casa de la señora Lila Hidalgo de Conill, que ocupa en la actualidad el señor Julio Blanco Herrera, en la calle de Paseo esquina a 21.

Arquitectos: Morales y Mata.

Fot. American Photo Co.



Atterbury System
Clothes

ROPA HECHA

Atterbury System
FIFTH AVENUE NEW YORK
Clothes

Para Jóvenes y Caballeros
de Buen Gusto

El Catálogo de los Nuevos
Modelos para Verano está
listo. Pídalo.

DEPARTAMENTO DE
CABALLEROS

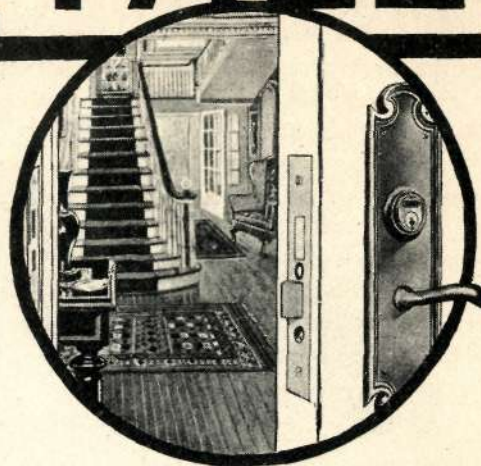
La Moda Americana

SAN RAFAEL 22

Esquina a Amistad

Habana

YALE



**CARACTER, BELLEZA
Y CONVENIENCIA
EN LOS HERRAJES
YALE**

EL HERRAJE ARTISTICO DE
YALE, LE DARA A SU CASA
UN SELLO DE ELEGANCIA
Y CONFORT - - - - -

LAS CERRADURAS Y HERRA-
JES YALE SE DISTINGUEN
POR SUS ARTISTICOS DIBU-
JOS. APROPIADOS PARA CA-
DA TIPO DE DECORADO.

Herraje Decorativo de Yale & Towne

Exhibición en la Agencia Unica en la Habana:

THE RECIPROCITY SUPPLY CO.

OBRAPIA 25

D I A S D E O T O Ñ O

Por PAUL BOURGET

No sé de nada más reparador, nada más dulce, que saborear los días grises, sin horas, sin tintes cambiantes, en que el océano y el cielo, como adormecidos, parecen reflejarse, fundirse en algo vago, lejano—una gran cortina de gasa flotante que ocultase el infinito.

Los barcos anclados, inmóviles, semejan negros cuervos marinos que se ciernen sobre las aguas. Se adivina al sol por los resplandores nacarados que platean a intervalos el gris.

Las altas escarpas destrozadas pierden sus contornos, y ya no se ven aparecer esas sombras macizas que se alargan sobre las rocas tapizadas de ovas y sobre los charcos profundos en que las anémonas marinas dilatan sus pétalos babosos.

El aire en calma tiene leves sonoridades que se prolongan como ecos. Las olas, apenas onduladas, se quiebran sin fuerza, en la arena descolorida, como el cielo y el agua.

Son los instantes de tranquila melancolía en que se intenta re-

sucitar los ensueños muertos del pasado, en que se busca el tormento exquisito del recuerdo, en que no se siente la fuerza de amar de nuevo, de aparejar hacia lo desconocido del día siguiente.

Mejores que los tórridos mediodías de agosto, en que el sol flamea en medio de los trigos maduros, en que se ocultan las aves bajo las horas incendiadas; mejores que las albas de abril, en que las flores de los cerezos se esparcen como una nieve odorante, por los caminos, cubiertos de yerba salvaje; mejores que los crepúsculos violeta en que la luna sube como un globo rosa por detrás de las colinas; días lentos y muelles, que matan el corazón y adormecen el ser.

Diríanse los abrazos envolventes de una mujer que hubiese venido decidida a los adioses de la ruptura, y que, no atreviéndose a pronunciar las palabras crueles, hunde su cabeza blanca, llorando, en nuestros brazos, tendidos hacia ella.

E L L E C H O

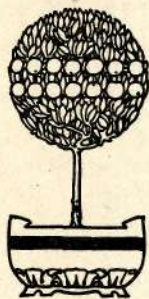
Por José María de HEREDIA

Ya ostente colgadura de raso o tosca tela,
ya esté cual grave tumba o como alegre nido,
allí es donde se nace, se duerme y se está unido,
infante, esposo, anciano, mujer, virgen o abuela.

En él, féretro o tálamo, que bendecir se anhela,
rociando el Cristo de ébano o el azahar florido,
todo comienza y muere, y el sol que hemos querido
se extingue con el pábilo de la mortuoria vela.

Cerrado humilde y rústico, o airoso, abriendo al techo
su pabellón bordado de estrellas refulgentes,
de ruda encina sea o de arce lo hayan hecho,

feliz el que sin penas, ni sueños incoherentes,
dormir puede en el sólido, paterno y santo lecho,
donde han nacido y muerto sus nobles ascendientes.



E L H O G A R

Por Rabindranath TAGORE

Iba yo lentamente por la carretera que conduce al campo, cuando el sol caído como un avaro, guardaba en el ocaso su oro postrero. Se hundía la luz en la sombra, cada vez más baja, y la tierra viuda, se-gada ya su mies, yacía silenciosa.

De pronto se perdió en el cielo la aguda voz de un niño que cruzara, sin yo verlo, por la obscuridad, dejando la estela de su canción a través de la hora callada. Su hogar estaba allá, tras los cañaverales, al fin de los llanos yermos, perdido entre la sombra del plátano, de la grácil palmera, del cocotero y del árbol verdinegro del pan.

Me detuve un momento, en mi solitario caminar, a la luz de las estrellas. Ante mí, la tierra umbrosa se tendía, abrazando una infinidad de hogares con cunas y lechos, con corazones de madre y lámparas de velada, con vidas jóvenes, alegres, de esa alegría que no se sabe todo lo que vale para el mundo.

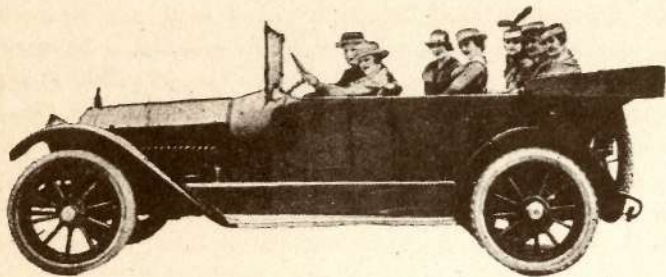
LA MUJER VERDADERA

Por Dante Gabriel ROSSETI.

Ser una suavidad más deseada que la primavera; una belleza corporal más acogedora que la arcada del rosal silvestre que corona el monte; ser una esencia más penetrante que el jugo exprimido de las viñas; una música encantadora, más que la apasionada pulsación de Filomena; ser todo eso en una sola y suave turgencia del seno, lo que la flor de la vida:—¡qué cosa tan extraña!

¡Qué extraña cosa ser lo que no puede ser para el hombre más que un sagrado secreto! El palio mismo de los cielos oculta la más pura profundidad y el brillo adorable de su alma; exactamente circunscrito, como todas las cosas menos visibles: la perla en su escondrijo bajo las ondas; el sello de verdura en forma de corazón que motea las campanillas de invierno, bajo la envoltura de la nieve.

HAYNES



SEIS CILINDROS

MODELOS DE 1917

Con ruedas de alambre y Magneto "Bosch"

3 Pasajeros	\$2,300
5 " "	\$2,300
7 " "	\$2,500

Unicos Agentes:

Hijos de Fumagalli

San Lázaro y Blanco

HABANA.

Cuando fume; fume algo
———— superior ————



SUSINI OVALADOS



LINEA DE "WARD"

DOS SALIDAS SEMANALES
— PARA NUEVA YORK —

Desde \$40.00 Primera Clase

Se despachan boletos a precios ventajosos a todas partes de los Estados Unidos y el Canada.



W. H. SMITH, Agente General para Cuba

DESPACHO DE PASAJES:

PRADO 118. — TEL. A-6154.

LA ASOCIACION DE POLO DE CUBA

SUS NUEVOS TERRENOS DE COLUMBIA

Por M. L. DE LINARES



Así como la primavera es en Europa y los Estados Unidos la época por excelencia para la vida al aire libre, en Cuba son el otoño y el invierno las estaciones más a propósito para el deporte hípico conocido con el nombre de "polo", que ya hace años ha tomado carta de naturaleza en nuestro país, como lo prueba la constitución y funcionamiento de una sociedad dedicada a su fomento y cultivo.

En Londres, la "Fashionable Polo Season" duraba antes de la guerra desde Mayo a Julio y hacia la misma época se celebraban los grandes partidos del club de "For-di-Quinto" en Roma y de las sociedades de "polo" francesas y españolas, figurando a la cabeza de estas últimas don Alfonso XIII como uno de sus más entusiastas "amateurs".

En los climas de allende el Atlántico, muy benignos, juégase también en invierno; así se hace en Cannes, donde la "season" dura desde Enero a Abril, en Egipto y en la India; porque el deporte que nos ocupa es universal o poco menos.

El vulgo, en nuestro país, lo considera uno de tantos "juegos ingleses"; pero en este caso no podemos decir aquello de "vox populi"...

El deporte en cuestión fué introducido en Inglaterra hace cincuenta años, siendo uno de los juegos más antiguos del mundo. Su cuna se meció en el norte de la India y acaso nació en alguno de los grandes imperios orientales de la antigüedad.

El mismo nombre "polo" procede de la palabra tibetana "pulu", que significa sauce, por estar hecha de la madera de este árbol la bola con que se juega, por lo menos en la India; y en escritos persas muy anteriores a la Era Cristiana se habla de un juego llamado "changan" (cuatro a cada lado), que se practicaba a caballo, con mazos y una pelota.

Los chinos conocían también el mismo juego y en el siglo VI lo introdujeron en el Japón. Hoy se sabe que el Emperador Manuel Commeno, era muy aficionado al polo, que jugaba con las princesas y los nobles de la corte bizantina.

El mundo occidental, sin embargo, desconocía este pasatiempo hasta el año 1859, en que fué introducido en Inglaterra por el décimo regimiento de húsares a su regreso de la India. Al principio resultó un juego casi exclusivamente militar; pero precisamente la rivalidad entre los distintos regimientos contribuyó a popularizarlo. No tardaron en formarse numerosos "clubs" en toda Inglaterra, con su centro de operaciones en el famoso campo de polo de Hurlingham.

La diversión limitada en un principio a golpear una bola de madera de acá para allá, sin orden ni concierto, fué poco a poco sometida a reglas; se crearon castas especiales de jacas, y se estudió su educación especial para este juego. En Hurlingham y en Ranelagh se construyeron grandes caballerizas, capaces cada una para albergar cien jacas o más.

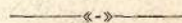
La familia real inglesa empezó a interesarse en aquel nuevo "sport" y el mundo elegante se creyó obligado a no perder ni uno sólo de los partidos que se celebraban los sábados por la tarde.

Desde aquellos tiempos el "polo" ha cambiado mucho de aspecto. Antes los "teams" se componían de ocho jugadores cada uno; hoy los forman cuatro; antes se practicaba al paso o al trote corto, y ahora

se juega a todo galope; antes, en fin, se iba empujando poco a poco la pelota con el mazo, y modernamente se la lanza de un solo golpe asestado bruscamente. Con todo esto, el juego se ha hecho más interesante y a la vez más difícil.

Para vencer dificultades, no basta que el jugador lo sepa hacer bien; también debe saberlo el caballo. Los que en el "polo" se emplean son siempre de poca alzada y muy ligeros, prefiriéndose los que tienen sangre árabe o moruna. Cada jugador necesita varios, para poderlos cambiar sin fatigarlos demasiado. En Inglaterra cada "macht" se divide en tres periodos con intervalos de cinco minutos para descansar y cambiar la cabaigadura, pudiendo además el jugador efectuar un nuevo cambio cuando lleva diez minutos montado con una misma jaca; en la India, donde a causa del calor, hombres y jacas se cansan antes, puede cambiarse cada cinco minutos.

Esta necesidad de cambiar de caballos con frecuencia, es decir, de tener una cuadra bien provista, es la que hace que en todas partes sea el "polo" considerado como juego noble, privilegio de la más alta sociedad, de los Reyes, de los grandes.



La "Asociación de Polo de Cuba" ha renunciado, por razones que no son del caso, a los terrenos que se le cedían en el parque de Residencias, próximos al "Country Club"; pero tiene ya a su disposición otros magníficos, muy cerca del campamento de Columbia, y a los que es fácil llegar por un amplio desvío, muy bien acondicionado, de la carretera de la Habana a Marianao.

La glorieta antigua, de aspecto poco grato, ha sido remozada; mejor dicho, transformada, adaptándose a los fines a que se la destina. Es actualmente una "casa-club", no como antes un "stand" abierto; en la que no faltan ni su salón de baile (30x12 metros), para dedicarlo a ese pasatiempo, compatible con el deporte, durante los periodos de descanso del juego y a la terminación del mismo, ni su cantina, ni otros departamentos para el mejor servicio de los socios, aquellos colocados en la parte baja.

En línea con la glorieta se han sembrado multitud de árboles para que guarezcan con su sombra a las personas que deseen presenciar los partidos de "polo" muellemente instaladas en sus automóviles.

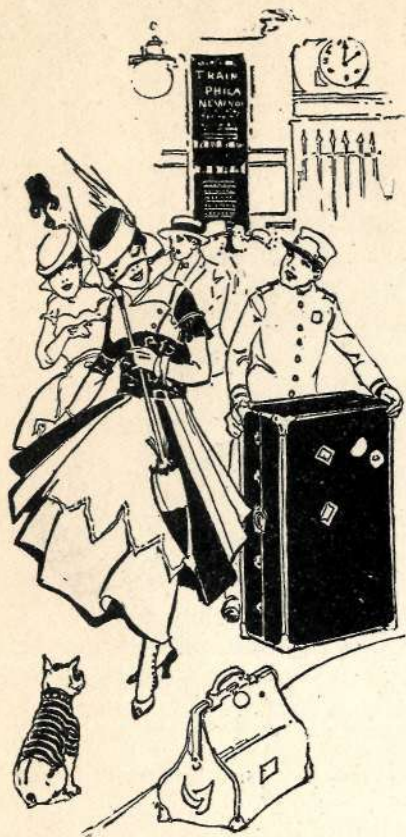
El interior y barandaje de ese pequeño edificio, sus columnas y persianas están pintadas de verde a dos tonos y el techo con los colores de la sociedad. Completan el conjunto enredaderas y plantas decorativas en profusión.

En cuanto al "ground", con su caseta para el "time-keeper", difícilmente puede hallarse algo mejor. Desde el mismo se dominan con la vista hermosos lugares, y, entre éstos, la playa de Marianao con su mar siempre azul y su abigarrado pintoresco caserío.

Repetimos: la visualidad es estupenda, única.

A un lado del inmenso terreno se colocarán macizos de cañas bravas y frente a ellas tendrán los socios del "Polo" sitio reservado para sus máquinas.

La "Asociación de Polo de Cuba" tiene ya perfectamente asegurada su vida o funcionamiento y pronto coronará con verdadero éxito sus actividades.



PIENSA USTED VERANEAR.
EN EL EXTRANJERO?

Provéase con un surtido abundante de ropa y accesorios de viaje y evitará disgustos e incomodidades : : : : :

Algunas Necesidades

Vestidos. Trajes Sastres.
Chaquetas. Ropas de Sport.
Sombreros. Baules Escapara-
rate. Maletas : : : : :

Imitadores tenemos muchos. Com-
petidores ninguno.

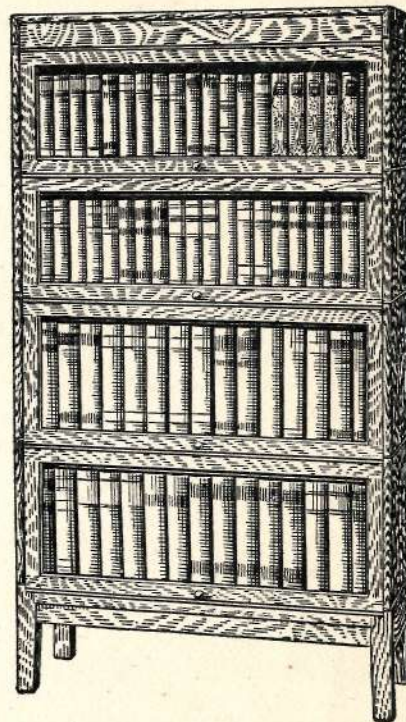


SAN RAFAEL 22

Esquina a Amistad

Habana.

LIBREROS
SECCIONALES



PIDA EL FOLLETO

HARRIS BROS CO.

O'REILLY 106

HABANA

MODAS FEMENINAS



Dois sombreritos de la casa Gidding para esta primavera.—Elegante traje invernal de la casa Bonwit Teller.—Traje de calle, en rojo vino con adornos de plata, de Almant.

INSTITUTO DE ARTES GRAFICAS DE LA HABANA

CONRADO W. MASSAGUER
PRESIDENTE

IMPRESORES Y GRABADORES DE LA REVISTA
"SOCIAL"

ESPECIALISTAS EN CATÁLOGOS ILUSTRADOS
CARTELES, ETIQUETAS, GRABADOS PARA
DOCUMENTOS BANCARIOS Y PAPELERIA FINA.



TELEFONO 1-1119
CABLE: FOTOLITO

AVENIDA DEL CERRO Y TULIPAN

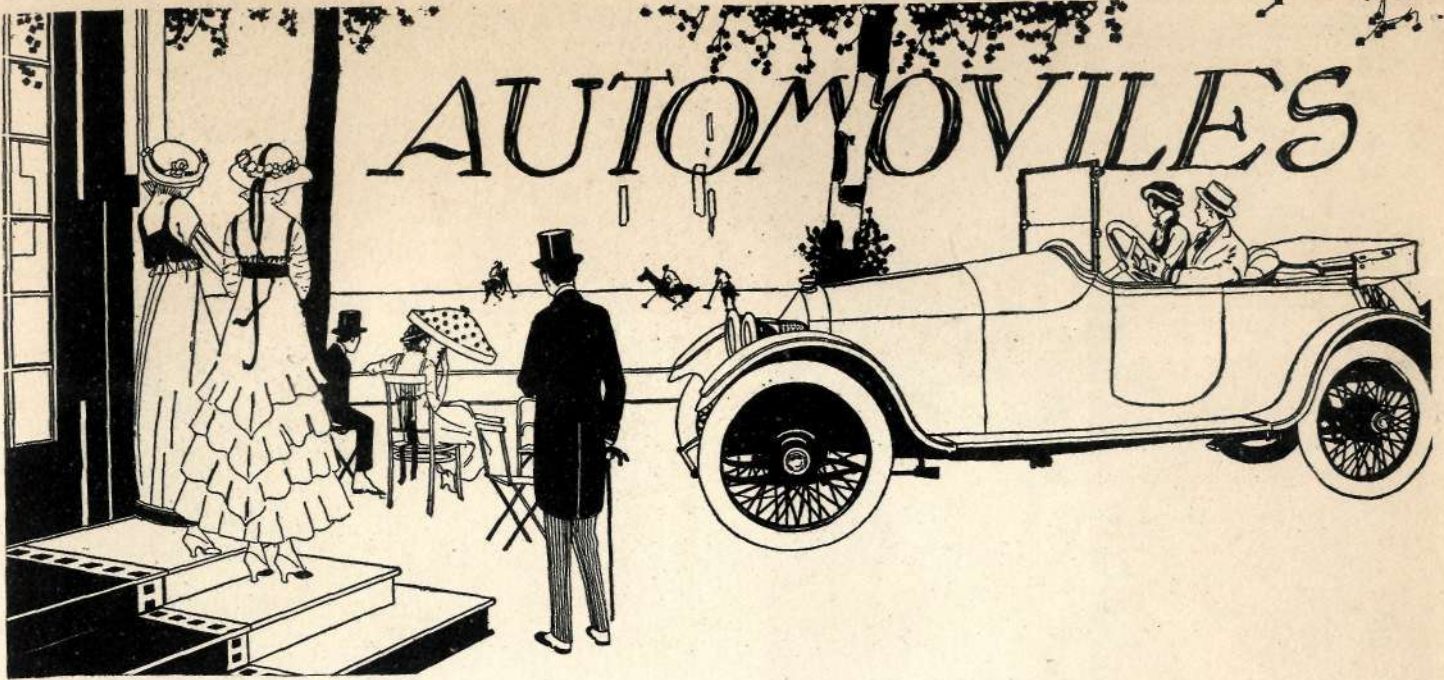
HABANA, CUBA.

Tenemos el honor de poner en conocimiento público la apertura de nuestros estudios y talleres de artes gráficas, equipados con maquinarias e instrumentos ultra modernos, cuya dirección ha sido encomendada a expertos europeos y americanos.

Utilizando los procedimientos más avanzados en esta industria e implantados por primera vez en Cuba, ofrecemos nuestros servicios en competencia con las principales casas extranjeras en todo aquello que abarque nuestra profesión, tales como catálogos ilustrados, carteles, revistas, documentos bancarios, cartas e impresos para oficinas, etiquetas, etc. etc.

Respetuosamente,

Instituto de Artes Gráficas de la Habana.



Retardo de la chispa.—Es tan importante retrasar la chispa usando arranque eléctrico como empleando el cranque de mano.

* * *

Carbón en las válvulas.—Es muy conveniente de vez en cuando pasar una revisión a las válvulas, pues en ellas reside muchas veces la causa de disminución de fuerza del motor. Frecuentemente ocurre que se forman incrustaciones de carbón no sólo en su asiento sino en la varilla de las mismas produciendo un roce dificultoso con sus guías y hasta un cierre imperfecto.

* * *

Descompresor sencillo.—A veces es conveniente reducir la compresión de cierto cilindro. Un sistema fácil es el de sustituir el grifo que acostumbra estar sobre el cilindro por un pequeño tubo de unas seis pulgadas, cerrado por su extremo exterior. Para salvar espacio se le puede dar una curvatura conveniente.

* * *

Desigualdad de frenos.—Nada hay tan transcendental bajo el punto de vista de la seguridad como la efectividad de los frenos. Uno de los peligros mayores es la desigualdad en los frenos de ambas ruedas y a pesar de que generalmente están provistos de equilibradores, a veces los frenos de una rueda operan más enérgicamente que los de otra y puede ser debido a desgaste desigual de los segmentos o a estar uno de ellos empapado de aceite o grasa que se escapa del eje de la rueda por imperfección del fieltro o fieltros, que en dicho caso habrá que cambiar.

* * *

Proporciones expresivas.—En los Estados Unidos se calculó que en 1915 había allí un automóvil por cada 48 personas y uno por cada milla de carretera nacional. La proporción sobre el territorio total es de un automóvil por 1.113 millas cuadradas de terreno. Autoridades competentes atestiguan que el automóvil y las buenas carreteras que él ha traído, en ciertas localidades han aumentado en poco tiempo el valor del terreno de 100 a 400 por ciento.

* * *

Diez personas por automóvil.—El Estado de los Estados Unidos que presenta una proporción mayor de habitantes por automóvil es el de Iowa. Tiene registrados 117,407 automóviles, o sea uno por cada 19 personas. La ciudad más automovilizada del Oeste de los Estados

Unidos es Los Angeles, que tiene 43,000 automóviles con unos 400,000 habitantes, lo que no llega a diez personas por automóvil.

Esto da la impresión de que todas las familias poseen allí automóvil propio.

El caucho artificial.—Uno de los grandes inventos que se deberán a la guerra y que está llamado a producir verdadera revolución en uno de los artículos más solicitados, es la obtención del caucho por síntesis, a base de alcohol, invento que se debe a un sabio ruso.

Las operaciones químicas necesarias para transformar el alcohol en caucho son relativamente sencillas y pueden dividirse en dos fases.

En un recipiente conteniendo alcohol, se hace pasar una corriente de aire por medio de una b6mbo. La mezcla de vapores de alcohol atraviesa una serie de tubos de cobre conteniendo limillas de plata y cobre rojo.

Esta serie de tubos se calientan al rojo oscuro. Los vapores se transforman en aldehido ac6tico y paraldehido que se condensan en un condensador.

De cien partes de alcohol a 100° pueden obtenerse de 87 a 90 por ciento de aldehido o paraldehido. De alcohol a 90 pueden obtenerse de 78 a 81 por ciento.

La segunda faz de la síntesis consiste en hacer pasar una mezcla del aldehido y de alcohol a 70 por ciento a trav6s de una serie de tubos met6licos conteniendo 6xido de aluminio calentado de 440 a 460 grados.

Se obtiene como resultado un hidrocarburo vol6til, el "exytreno", que recibe en un autoclave, donde en presencia de una sustancia catalítica, se transforma en "caucho".

El caucho "exytreno" es un producto qu6micamente puro, cuya fórmula es: (C 4 H 6). n.

Para hacerlo industrial son necesarias algunas manipulaciones secundarias de escasa importancia.

De cada cien partes de alcohol pueden obtenerse de 16 a 20 y aun algo más de caucho industrial.

Ha quedado probado que por el método sintético descubierto podrá obtener el caucho a un precio cinco o seis veces menor que el actual que alcanza el producto natural.

Todos los Gobiernos prestan en estos momentos gran atención a este importante descubrimiento y creemos es útil llamar la atención del nuestro, ya que ningún otro país, en el mundo, está en condiciones de producir el alcohol en otras más ventajosas de precio y cantidad.

Si este invento da resultados prácticos no tardará en llegar la baratura de los neumáticos de automóvil.





PARA SU MESA
MANTEQUILLA
LA VACA
AGENTES: SOBRINOS DE QUESADA

SU : "CHAUFFEUR" : SE : VESTIRA
CON : NOSOTROS



Y USTED LUCIRA SU "CHAUFFEUR"



Montalvo y Corrales

UNIFORMES Y LIBREAS

COMPOSTELA 109.

H A B A N A .



The Wolcott

Calle Treinta y Uno Oeste,
— y Quinta Avenida. —

Es el hotel que lo alojará
bien en su próxima visita
a New York.

Confort y Elegancia



PARA ELIMINAR
POSITIVAMENTE
EL
ACIDO URICO

NADA SUPERA
A LOS

DR. PITA,
DIRECTOR.

Pida nuestro folleto gratuito.

Rusos
DE POSITIVO
EXITO
EN

Baños

**OBESIDAD,
ARTRITISMO,
REUMATISMO,
GOTA,
ENFERMEDADES
CRONICAS.**

Instituto Opoterápico de la Habana.

Departamento de Hidroterapia.

Teléfono A-5965. ————— GALIANO 50.



White

AL
PASARLE
REVISTA A LOS
COCHES DE MODA,
SE DECIDIRA UD.
SIEMPRE POR
UN WHITE

Manuel J. Carreño Co.

Tte. Rey y Zulueta

HABANA

